



Bedienungsanleitung
Instruction Manual
Mode d'emploi

Kühlschrank

Refrigerator

Réfrigérateur

KS 117.4 A++ UB



Deutsch
English
Français

Seite 2
Page 28
Page 52

Sehr geehrter Kunde! Sehr geehrte Kundin! Wir möchten Ihnen herzlich danken, dass Sie sich zum Erwerb eines Produkts aus unserem reichhaltigen Angebot entschieden haben. Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen. Verwahren Sie diese Bedienungsanleitung zur zukünftigen Verwendung an einem sicheren Ort. Falls Sie das Gerät weitergeben, müssen Sie diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit übergeben.

Inhalt

1. Sicherheitshinweise	3
2. Klimaklassen.....	7
3. Installation	8
3.1 Einbau	8
3.2 Wahl des Standorts	10
3.3 Wechsel des Türanschlags.....	11
3.4 Wechsel des Türanschlags (Gefrierfach)	12
4. Bedienung.....	13
4.1 Temperaturregelung	13
4.2 Betriebsparameter	13
4.3 Hilfreiche Tipps/Energie sparen.....	14
4.4 Bedeutung der *-Kennzeichnung von Gefrierbereichen	15
4.5 Lagerung von Lebensmitteln.....	16
5. Reinigung und Pflege	20
5.1 Abtauen.....	21
5.2 Austausch des Leuchtmittels	21
6. Problembehandlung	22
7. Außerbetriebnahme	24
8. Technische Daten	25
9. Entsorgung.....	26
10. Garantiebedingungen.....	27

- i** Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Abbildungen können in einigen Details von dem tatsächlichen Design Ihres Geräts abweichen. Folgen Sie in einem solchen Fall dennoch den beschriebenen Sachverhalten. Lieferung ohne Inhalt.
- i** Der Hersteller behält sich das Recht vor, solche Änderungen vorzunehmen, die keinen Einfluss auf die Funktionsweise des Geräts haben.
- i** Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial entsprechend den örtlichen Vorschriften Ihres Wohnorts.
- i** Das von Ihnen gekaufte Gerät wurde möglicherweise inzwischen verbessert und weist somit vielleicht Unterschiede zur Bedienungsanleitung auf. Dennoch sind die Funktionen und Betriebsbedingungen identisch, sodass Sie die Bedienungsanleitung im vollen Umfang nutzen können. Technische Änderungen bzw. Druckfehler bleiben vorbehalten.

1. Sicherheitshinweise

- i** Lesen Sie **vor der ersten Benutzung des Geräts** die gesamten Sicherheitshinweise gründlich durch. Die darin enthaltenen Informationen dienen dem Schutz Ihrer Gesundheit. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu schweren Beeinträchtigungen Ihrer Gesundheit und im schlimmsten Fall zum Tod führen.

⚠ GEFAHR verweist auf eine Gefahrensituation, die ,wenn sie nicht abgewendet wird, eine unmittelbare Gefährdung für Leben und Gesundheit zur Folge hat.

⚠ VORSICHT! verweist auf eine Gefahrensituation, die ,wenn sie nicht abgewendet wird, zu mittelschweren oder kleineren Verletzungen führen kann.

⚠ WARNUNG! verweist auf eine Gefahrensituation, die ,wenn sie nicht abgewendet wird, eine mögliche bevorstehende Gefährdung für Leben und Gesundheit zur Folge hat.

HINWEIS! verweist auf eine Gefahrensituation, die, wenn sie nicht abgewendet wird, eine mögliche Beschädigung des Geräts zur Folge hat.

- i** Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung so auf, dass sie bei Bedarf jederzeit griffbereit ist. Befolgen Sie sorgfältig alle Hinweise, um Unfälle oder eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden.
- i** Prüfen Sie auf jeden Fall auch das technische Umfeld des Geräts! Sind alle Kabel oder Leitungen, die zu ihrem Gerät führen, in Ordnung? Oder sind sie veraltet und halten der Geräteleistung nicht mehr Stand? Daher muss durch **eine qualifizierte Fachkraft (Elektrotechniker/-in)** eine Überprüfung bereits vorhandener wie auch neuer Anschlüsse erfolgen. Sämtliche Arbeiten,

die zum Anschluss des Geräts an die Stromversorgung notwendig sind, dürfen nur von **einer qualifizierten Fachkraft (Elektrotechniker/-in)** durchgeführt werden.

- i** Das Gerät ist ausschließlich zur privaten Nutzung bestimmt.
- i** Das Gerät ist ausschließlich zum Kühlen von Lebensmitteln in einem Privathaushalt bestimmt.
- i** Das Gerät ist ausschließlich zum Betrieb innerhalb geschlossener Räume bestimmt.
- i** Dieses Gerät darf nicht für gewerbliche Zwecke, beim Camping und in öffentlichen Verkehrsmitteln betrieben werden.
- i** Betreiben Sie das Gerät ausschließlich im Sinne seiner bestimmungsgemäßen Verwendung.
- i** Erlauben Sie niemandem, der mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut ist, das Gerät zu benutzen.
- i** Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. **Kinder** zwischen 3 und 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen. **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

GEFAHR!

1. Schließen Sie das Gerät **keinesfalls** an die Stromversorgung an, wenn das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker sichtbare Beschädigungen aufweisen.
2. Versuchen Sie niemals selbst, das Gerät zu reparieren. Falls Ihr Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, kontaktieren Sie das Geschäft, in dem Sie das Gerät erworben haben. Lassen Sie nur Original-Ersatzteile einbauen.
3. Wenn das Netzanschlusskabel beschädigt ist, darf es ausschließlich vom Hersteller oder einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst oder einer qualifizierten Fachkraft (Elektrotechniker/-in) ausgetauscht werden.

WARNUNG!

1. Ihr Gerät wird mit dem umweltfreundlichen Kältemittel R600a betrieben. **Das Kältemittel R600a ist brennbar.** Deshalb ist es **unbedingt** erforderlich, dass keine Systemteile des Kühlkreislafs während des Betriebs oder Transports des Geräts beschädigt werden.
2. Sollte ein Systemteil Beschädigungen aufweisen, darf sich das Gerät **auf keinen Fall** in der Nähe von Feuer, offenem Licht und Funkenbildungen befinden. Nehmen Sie in einem solchen Fall sofort Kontakt zu Ihrem Kundendienst auf.
3. **Falls es in Ihrer Wohnung zum Austritt eines brennbaren Gases kommen**

sollte:

- a) Öffnen Sie alle Fenster zur Belüftung.
 - b) Ziehen Sie **nicht** den Stecker aus der Steckdose und benutzen Sie **nicht** die Bedienelemente des Geräts.
 - c) Berühren Sie **nicht** das Gerät, bis sämtliches Gas abgezogen ist.
 - d) Bei Missachtung dieser Anweisungen können Funken entstehen, die das Gas entflammen.
4. Halten Sie alle Teile des Geräts fern von Feuer und sonstigen Zündquellen, wenn Sie das Gerät entsorgen oder außer Betrieb nehmen.
 5. **EXPLOSIONSGEFAHR!** Lagern Sie keine explosiven Stoffe oder Sprühdosen mit brennbaren Treibmitteln in dem Gerät, da ansonsten zündfähige Gemische zur Explosion gebracht werden können.
 6. Achten Sie beim Entpacken unbedingt darauf, dass die Bestandteile der Verpackung (Polyäthylentüten, Polystyrenstücke) nicht in die Reichweite von Kindern gelangen. **ERSTICKUNGSGEFAHR.**
 7. Schließen Sie das Gerät nicht an die Stromversorgung an, bevor Sie alle Verpackungsbestandteile und Transportsicherungen vollständig entfernt haben.
 8. Betreiben Sie das Gerät nur mit 220~240V/50Hz/AC. Alle Netzanschlussleitungen, die Beschädigungen aufweisen, müssen von einer qualifizierten Fachkraft (Elektrotechniker/-in) ausgewechselt werden. Verwenden Sie zum Anschluss des Geräts an die Stromversorgung keine Steckdosenleisten, Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel..
 9. Sie benötigen eine dem Netzstecker entsprechende ordnungsgemäß geerdete und ausschließlich dem Gerät zugewiesene Sicherheitssteckdose. Anderenfalls kann es zu gefährlichen Unfällen oder einer Beschädigung des Geräts kommen. Das Gerät muss ordnungsgemäß geerdet sein.
 10. Achten Sie darauf, dass sich das Netzanschlusskabel nicht unter dem Gerät befindet oder durch das Bewegen des Geräts beschädigt wird.
 11. Die technischen Daten Ihrer elektrischen Versorgung müssen den auf dem Typenschild angegebenen Werten entsprechen.
 12. Ihr Hausstrom muss mit einem Sicherungsautomaten zur Notabschaltung des Geräts ausgestattet sein.
 13. Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Gerät vor.
 14. Schalten Sie vor dem Aufbau und Anschluss des Geräts unbedingt den Strom ab. **GEFAHR EINES TÖDLICHEN STROMSCHLAGS!**
 15. Trennen Sie das Gerät vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten von der Stromversorgung.
 16. Benutzen Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Geräts, es sei denn, diese werden vom Hersteller Ihres Kühlgeräts empfohlen.
 17. Stellen Sie keine Wärme abstrahlenden elektrischen Geräte auf Ihr Gerät.
 18. Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem es mit Wasser / Regen in Kontakt kommt, damit die Isolierungen der Elektrik keinen Schaden nehmen.
 19. Stellen Sie keinen Wasserkocher und keine Vasen auf das Gerät. Die Isolierung der Elektrik Ihres Geräts kann ansonsten durch verschüttetes oder

überkochendes Wasser nachhaltig beschädigt werden.

20. Benutzen Sie kein Dampfreinigungsgerät, um Ihr Gerät abzutauen oder zu reinigen. Der Dampf kann in Kontakt mit elektrischen Teilen kommen und so einen Kurzschluss auslösen. **STROMSCHLAGGEFAHR!**
21. Benutzen Sie niemals mechanische Gegenstände, ein Messer oder andere scharfe Gegenstände, um Eisablagerungen zu entfernen. Durch dadurch resultierende Beschädigungen des Innenraums droht **STROMSCHLAGGEFAHR!** .
22. Kinder dürfen niemals mit dem Gerät spielen.
23. **Achten Sie auch bei einer zeitweiligen Außerbetriebnahme des Geräts darauf, dass keine Kinder in das Innere des Geräts gelangen können.** Beachten Sie die dafür relevanten Sicherheitshinweise 1. und 4. unter **AUßERBETRIEBNAHME**, endgültige.
24. Beachten Sie **unbedingt** die Anweisungen im Kapitel **INSTALLATION**.

⚠ VORSICHT!

1. Stellen oder legen Sie **niemals kohlenensäurehaltige Getränke** in die Niedrigtemperatur-Bereiche des Geräts (Gefrierteil / Gefrierfach), da diese dort explodieren können.
2. An der Rückseite des Geräts befinden sich der Kondensator und der Kompressor. Diese Bestandteile können während der normalen Benutzung des Geräts eine hohe Temperatur erreichen. Schließen Sie das Gerät entsprechend der in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen an. Eine unzureichende Belüftung beeinträchtigt den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts und beschädigt das Gerät. Decken Sie die Ventilationsöffnungen niemals ab.
3. Berühren Sie die stark gekühlten Oberflächen des Geräts nicht mit nassen oder feuchten Händen, da ansonsten Ihre Haut an den Oberflächen festkleben kann.

HINWEIS!

1. Wenn Sie das Gerät bewegen, halten Sie es immer am unteren Ende fest und heben Sie es vorsichtig an. Halten Sie das Gerät dabei aufrecht.
2. Kippen Sie das Gerät nicht über einen Winkel von 45° hinaus.
3. Falls das Gerät in einer horizontalen Position transportiert wird, kann Öl aus dem Kompressor in den Kühlkreislauf gelangen.
4. Lassen Sie das Gerät für mindestens **4-6 Stunden** aufrecht stehen, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, damit das Öl in den Kompressor zurückfließen kann.
5. Benutzen Sie niemals die Tür selbst zum Transport des Geräts, da Sie dadurch die Scharniere beschädigen.
6. Das Gerät muss von mindestens **zwei Personen** transportiert und angeschlossen werden.

7. Merken Sie sich die Positionen aller Teile des Geräts, wenn Sie es auspacken, für den Fall, es noch einmal einpacken und transportieren zu müssen.
8. Benutzen Sie das Gerät nicht, bevor alle dazugehörigen Teile sich ordnungsgemäß an ihren dafür vorgesehenen Stellen befinden.
9. Benutzen Sie den Boden, die Schubladen, die Türen etc. des Geräts niemals als Standfläche oder Stütze.
10. Stellen oder legen Sie keine heißen Flüssigkeiten und heißen Lebensmittel in das Gerät.
11. Die Belüftungsöffnungen des Geräts oder dessen Einbauvorrichtung (falls Ihr Gerät für einen Einbau geeignet ist) müssen immer frei und unbedeckt sein.

2. Klimaklassen

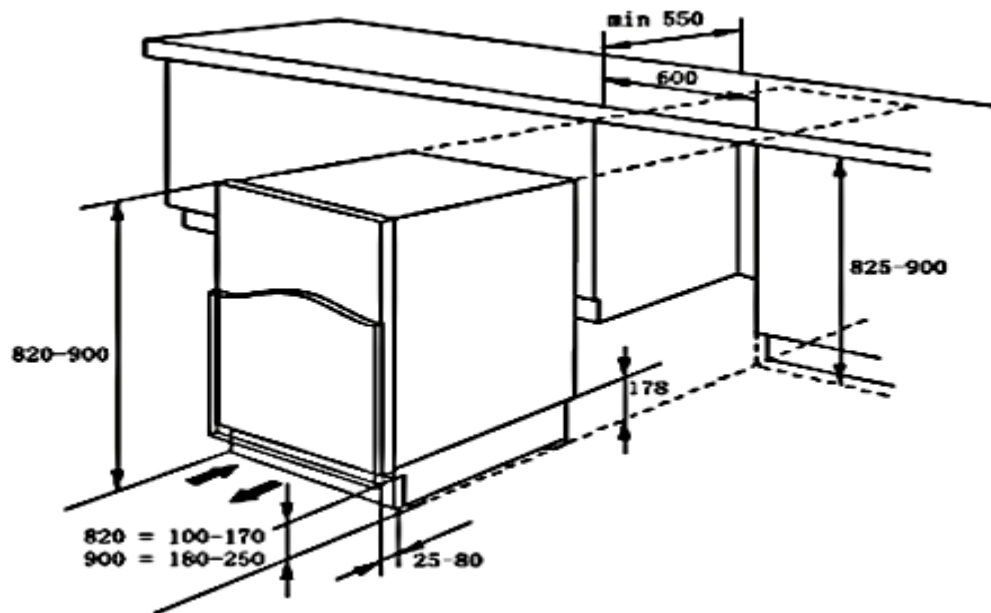
Welcher Klimaklasse Ihr Gerät unterliegt, entnehmen Sie bitte dem Kapitel TECHNISCHE DATEN. Die Angaben dort gewähren einen zuverlässigen Betrieb Ihres Geräts entsprechend der Angaben der folgenden Tabelle.

KLIMAKLASSE	UMGEBUNGSTEMPERATUR
SN	+10 ⁰ →+32 ⁰ C z.B. ungeheizter Keller
N	+16 ⁰ →+32 ⁰ C Wohntemperaturbereich
ST	+16 ⁰ →+38 ⁰ C Wohntemperaturbereich
T	+16 ⁰ →+43 ⁰ C Wohntemperaturbereich

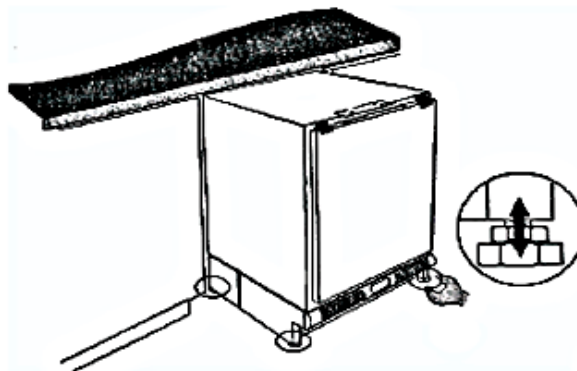
3. Installation

3.1 Einbau

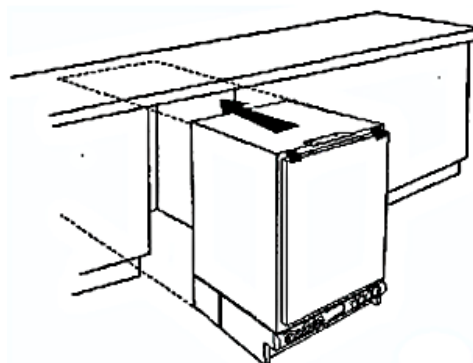
a. Einbaumaße (in mm)



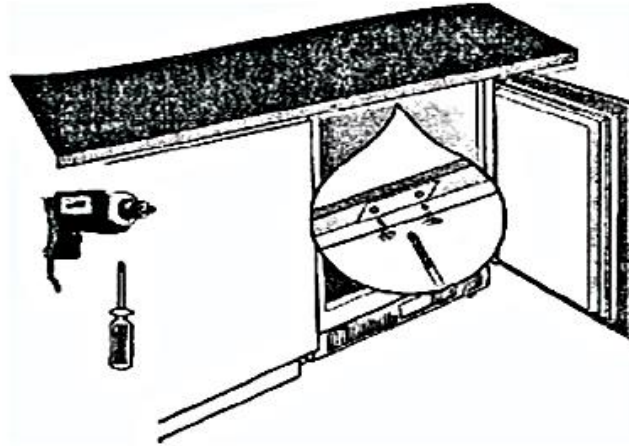
b. Höheneinstellung



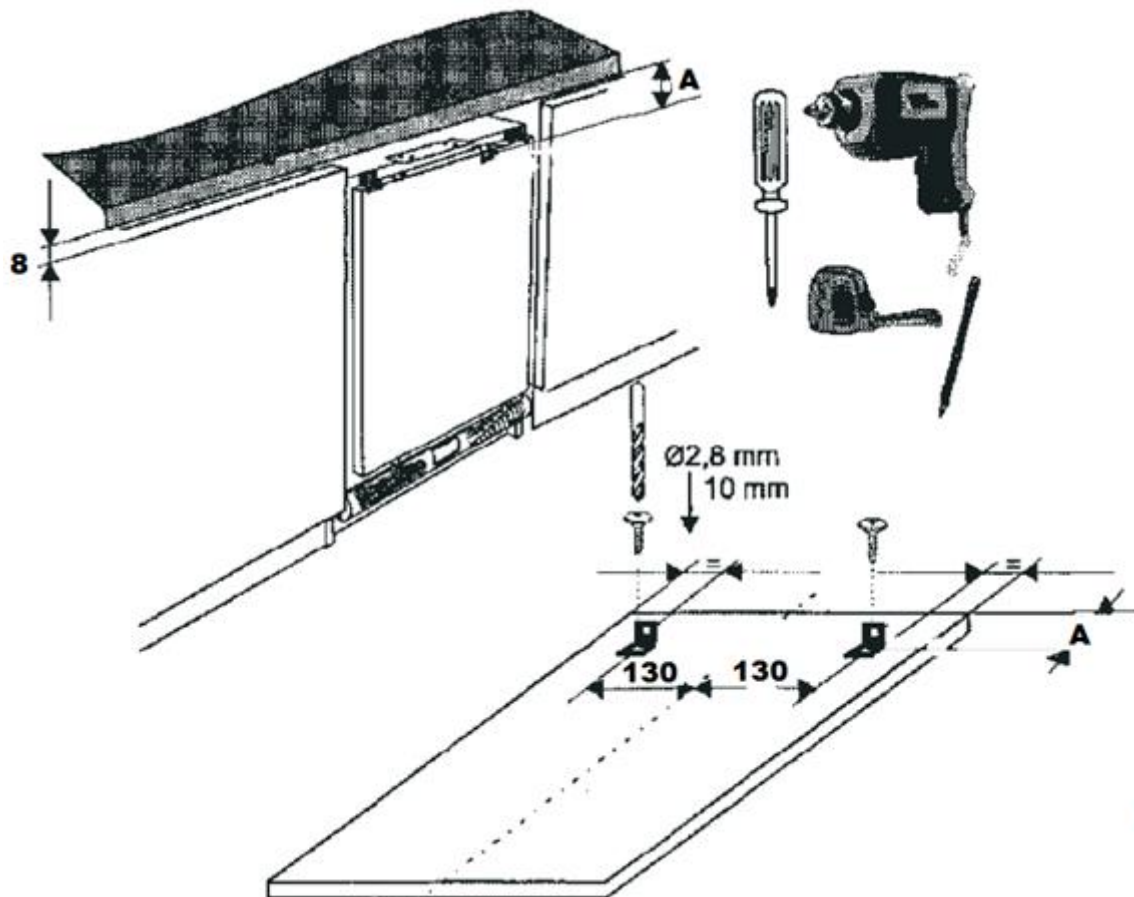
c. Einbau unter einer Arbeitsplatte

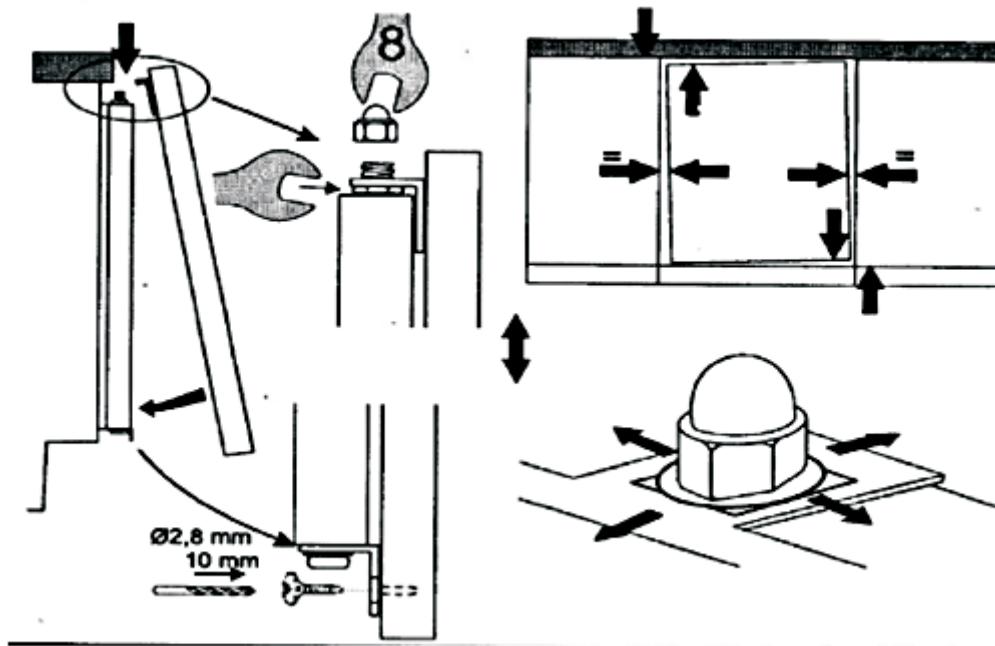


d. Befestigung unter einer Arbeitsplatte



e. Befestigung der Tür des Einbaumöbelstücks



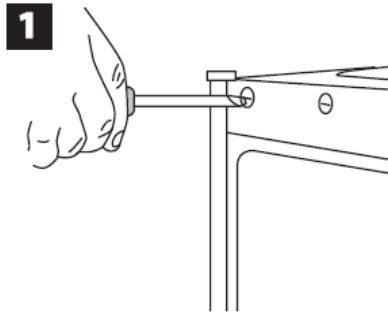


3.2 Wahl des Standorts

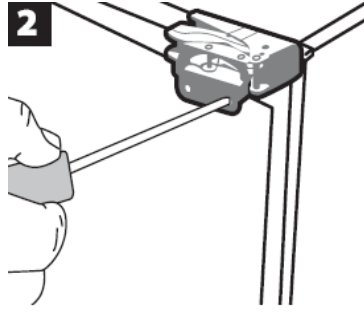
1. Packen Sie das Gerät vorsichtig aus. Beachten Sie **unbedingt** die Hinweise zur Entsorgung des Geräts im Kapitel ENTSORGUNG.
2. Das Zubehör Ihres Geräts ist möglicherweise gegen Beschädigungen durch den Transport gesichert (Klebebänder etc.). Entfernen Sie solche Klebebänder äußerst vorsichtig. Entfernen Sie mögliche Rückstände der Klebebänder nur mit einem feuchten Tuch und etwas handwarmem Wasser sowie einem milden Reinigungsmittel (s.a. Kapitel REINIGUNG UND PFLEGE). Entfernen Sie keinesfalls irgendwelche Bestandteile der Rückwand des Geräts!
3. Bauen Sie das Gerät an einer geeigneten Stelle mit einem angemessenen Abstand zu extremen Hitze- oder Kältequellen auf.
4. Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob das Netzanschlusskabel oder das Gerät selbst keine Beschädigungen aufweisen.
5. Wählen Sie für den Aufbau einen trockenen und gut belüfteten Raum.
6. Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung.
7. Die Türen müssen sich komplett und ungehindert öffnen lassen.
8. Stellen Sie das Gerät auf einem geraden, trockenen und festen Untergrund auf. Kontrollieren Sie mit einer Wasserwaage den ordnungsgemäßen Aufbau.
9. Das Gerät muss ordnungsgemäß mit der Stromversorgung verbunden sein.
10. Das Typenschild befindet sich im Gerät oder außen an der Rückwand.

3.3 Wechsel des Türanschlags

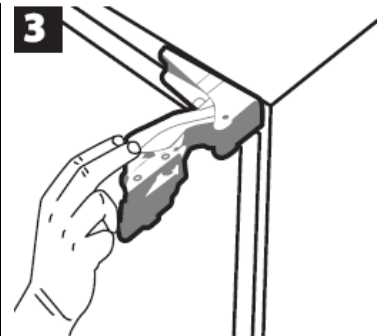
1. **⚠️ WARNUNG!** Schalten Sie das Gerät vor dem Wechsel ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Das Gerät muss leer sein.
2. Führen Sie den Wechsel mit mindestens **zwei Personen** durch.
3. **Vorsicht** beim Öffnen der mit Zugfedern versehenen Scharniere. **Verletzungsgefahr!**



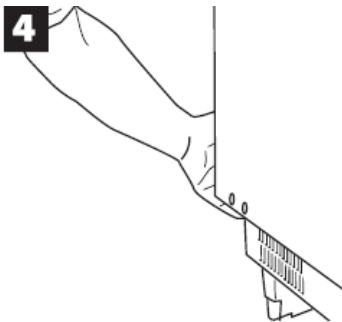
Entfernen Sie die Verschlussstreifen der Gerätetür.



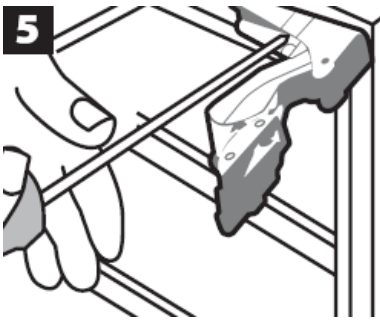
Entfernen Sie bei geschlossener Tür die äußeren Scharnierschrauben. Beginnen Sie mit dem oberen Scharnier.



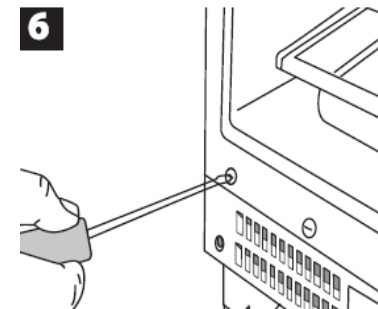
Öffnen Sie die Scharniere.



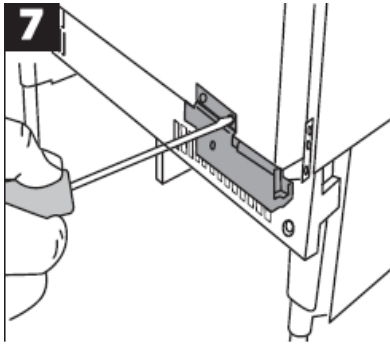
Halten Sie die Tür unten fest. Entfernen Sie die Tür. Achten Sie auf die Scharniere.



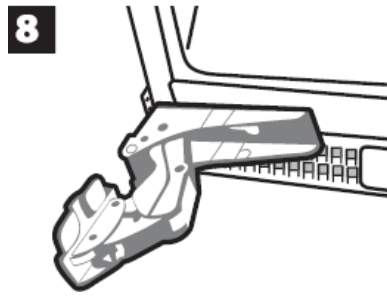
Entfernen Sie bei geöffnetem Scharnier die Schrauben des oberen Scharniers.



Entfernen Sie die Verschlussstreifen unten am Gerät.



Wenden Sie das Scharnier und befestigen Sie es an der gegenüberliegenden Seite.



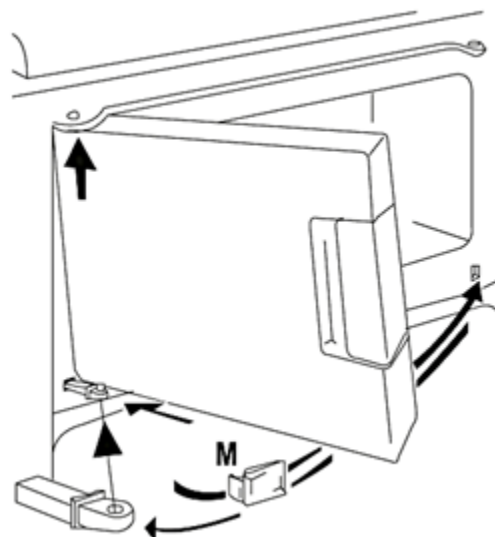
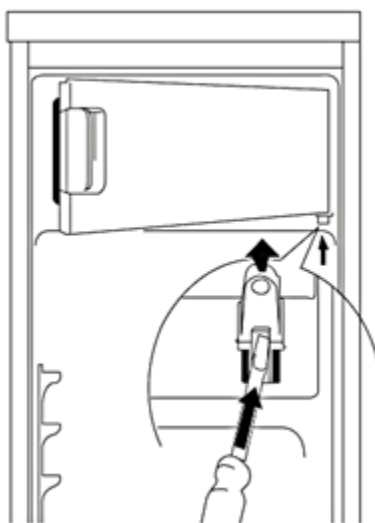
Wiederholen Sie den Vorgang mit dem anderen Scharnier. Befestigen Sie die Verschlussstreifen. Befestigen Sie die Tür.



Überprüfen Sie, ob die Tür richtig ausgerichtet ist und die Türdichtung ordnungsgemäß anliegt. Ziehen Sie abschließend die Schrauben fest.

3.4 Wechsel des Türanschlags (Gefrierfach)

Öffnen Sie die Gefrierfachtür ein wenig. Drücken Sie die Feder in der unteren Türhalterung mit einem kleinen Schraubenzieher leicht aufwärts. Entnehmen Sie die Türhalterung mit der Tür. Setzen Sie die Abdeckkappe (M) an der gegenüberliegenden Seite auf. Drehen Sie die Tür um 180° und befestigen Sie die untere Türhalterung in der entsprechenden Öffnung. Heben Sie die Tür ein wenig an und passen Sie sie in die obere Türhalterung ein. Passen Sie gleichzeitig die untere Türhalterung in die quadratische Öffnung ein. Um den Wechsel zu vereinfachen, bewegen Sie die Tür gelegentlich leicht und vorsichtig nach oben bzw. nach unten.



4. Bedienung



- | | |
|----|-------------|
| 1. | Gefrierfach |
| 3. | Regal |
| 5. | Türablagen |

- | | |
|----|------------|
| 2. | Thermostat |
| 4. | Gemüsefach |

4.1 Temperaturregelung

SOBALD SIE DAS GERÄT AUFGESTELLT HABEN, WARTEN SIE BITTE 4 STUNDEN, BEVOR SIE ES EINSCHALTEN!



- | | |
|---|--|
| 0 | AUS Zum Einschalten im Uhrzeigersinn drehen |
| 1 | Höchste Temperatur = wärmste Einstellung |
| 7 | Niedrigste Temperatur = kälteste Einstellung |

4.2 Betriebsparameter

1. Das Gerät kann die entsprechenden Temperaturen nur dann erzeugen, wenn:
 - a. die durchschnittliche Umgebungstemperatur der Klimaklasse entspricht.
 - b. die Türen ordnungsgemäß schließen.
 - c. Sie die Türen nicht oft und zu lange öffnen.
 - d. sich die Türdichtungen in einem ordnungsgemäßen Zustand befinden.
 - e. Sie einen geeigneten Standort gewählt haben.

- f. Sie das Gerät nicht überfüllen.
 - g. Sie kein warmes oder heißes Kühlgut in das Gerät geben.
2. Hohe Umgebungstemperaturen bei gleichzeitigem Betrieb der kältesten Einstellungen können dazu führen, dass der Kompressor durchgehend arbeitet, um die Temperatur im Inneren des Geräts aufrecht zu erhalten.
 3. Tauen Sie das Gerät regelmäßig ab, da Eisablagerungen die Leistung verringern und den Energieverbrauch erhöhen.

4.3 Hilfreiche Tipps/Energie sparen

- ❖ Bereits gekochtes Essen kann im Gerät frisch gehalten werden. Lassen Sie es dazu vorher auf Zimmertemperatur abkühlen.
- ❖ Verwenden Sie zum Verpacken farblose, geruchslose, luftundurchlässige und widerstandsfähige Materialien.
- ❖ Andere Lebensmittel, wie Fleisch, Fisch usw., neigen dazu, trocken zu werden und Gerüche frei zusetzen. Um dies zu verhindern, können sie diese Lebensmittel in Aluminiumfolie einwickeln, in geeignete Frischhaltebeutel geben oder luftdichte Behälter verwenden.
- ❖ Gewähren Sie den Lebensmitteln einen angemessenen Lagerungsbereich. Überfüllen Sie das Gerät nicht.
- ❖ Wickeln Sie einzulagernde Lebensmittel in Frischhaltefolie oder ein geeignetes Papier und ordnen Sie die Lebensmittel einzelnen Bereichen zu. So vermeiden Sie Verunreinigungen, einen Verlust an Wasser und eine Vermischung von Gerüchen.
- ❖ Lassen Sie heiße Lebensmittel auf Zimmertemperatur abkühlen, bevor Sie diese einlagern, da sonst der Energieverbrauch ansteigt und es zur Ausbildung von Eiskristallen im Inneren kommt.
- ❖ Achten Sie beim Einkauf von Tiefkühlprodukten darauf, dass deren Verpackung nicht beschädigt ist und das Produkt ordnungsgemäß gelagert wurde (Verkaufstruhe mit -18°C oder tiefer).
- ❖ Gefriergut auftauen: je nach der Ausstattung Ihrer Küche und entsprechend dem Verwendungszweck Ihres Gefrierguts.
 - ✓ bei Raumtemperatur
 - ✓ im Kühlbereich Ihres Geräts
 - ✓ in einem elektrischen Backofen¹
 - ✓ in einem Mikrowellengerät²
- ❖ Versuchen Sie, die Tür nicht zu häufig zu öffnen, besonders bei feucht-warmen Wetter. Wenn Sie die Tür öffnen, schließen Sie diese wieder sobald als möglich.
- ❖ Überprüfen Sie laufend, ob das Gerät genügend belüftet wird. Das Gerät muss an allen Seiten gut belüftet werden.

¹ Achten Sie hierbei auf die entsprechende Funktionswahl Ihres Backofens.

² Achten Sie hierbei auf die entsprechende Funktionswahl Ihres Mikrowellengeräts.

- ❖ Eisablagerungen führen zu einem höheren Stromverbrauch. Tauen sie Eisablagerungen ab, wenn diese größer als 3 mm sind.
- ❖ Legen Sie Gefriergut zum Auftauen in den Kühlschrank und nutzen Sie dadurch die Kälteabstrahlung.

4.4 Bedeutung der *-Kennzeichnung von Gefrierbereichen

i 1- (*), 2- (**), und 3-Sterne (***) Gefrierbereiche **eignen sich nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel.**

i 2-Sterne (**) und 3-Sterne (***) Gefrierbereiche eignen sich zur Lagerung von Tiefkühlkost (**vorgefroren**) und Eis oder zur Herstellung von Eis und Eiskwürfeln.

BEREICHE	STERNE (*)	ZIELSPEICHER-TEMPERATUR	GEEIGNETE LEBENSMITTEL
Tiefkühlbereich	(***)*	-18 °C	➤ Geeignet für Meeresfrüchte (Fisch, Garnelen, Schalentiere), Süßwasser- und Fleischprodukte. ➤ Empfohlene Lagerdauer: 3 Monate ➤ Geeignet zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln.
Tiefkühlbereich	***	-18 °C	➤ Meeresfrüchte (Fisch, Garnelen, Schalentiere), Süßwasser- und Fleischprodukte. ➤ Empfohlene Lagerdauer: 3 Monate ➤ Nicht geeignet zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln.
Tiefkühlbereich	**	-12 °C	➤ Meeresfrüchte (Fisch, Garnelen, Schalentiere), Süßwasser- und Fleischprodukte. ➤ Empfohlene Lagerdauer: 2 Monate ➤ Nicht geeignet zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln.
Tiefkühlbereich	*	-6 °C	➤ Meeresfrüchte (Fisch, Garnelen, Schalentiere),

			Süßwasser- und Fleischprodukte. ➤ Empfohlene Lagerdauer: 1 Monat ➤ Nicht geeignet zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln.
0* - Fach	-	-6 °C ~ 0 °C	➤ Geeignet für frische Fleischprodukte (Schwein, Rind, Huhn etc.) und verarbeitete Lebensmittel, die innerhalb desselben Tages oder höchstens innerhalb der nächsten 3 Tage nach Einlagerung verzehrt oder verarbeitet werden. ➤ Nicht geeignet zum Einfrieren oder Tiefkühlen von Lebensmitteln oder zum Lagern von gefrorenen Lebensmitteln.

⚠️ WARNUNG Essen Sie keine Lebensmittel, die noch gefroren sind und geben Sie Kindern kein Eis direkt aus dem Gefrierfach. Durch die Kälte kann es zu Verletzungen im Mundbereich kommen.

⚠️ WARNUNG Das Berühren von Gefriergut, Eis und Metallteilen im Inneren des Gefrierbereichs kann an der Haut verbrennungsähnliche Symptome hervorrufen.

4.5 Lagerung von Lebensmitteln

Die Bedienung Ihres Geräts ist allgemein als "Beschreibung des Geräts" aufgeführt. Mit der folgenden Erklärung können Sie den richtigen Weg zum Aufbewahren Ihrer Lebensmittel finden. Lebensmittel dürfen nicht mit den Oberflächen im Inneren des Geräts direkt in Berührung kommen, sondern müssen separat in Alufolie, Cellophanfolie oder in luftdichten Plastikboxen eingepackt werden.

Aufbewahrung von Lebensmitteln im Kühlteil

Der Kühlbereich hilft, die Lagerzeiten für frische verderbliche Lebensmittel zu verlängern.

Richtige Lagerung von frischer Nahrung sorgt für beste Ergebnisse:

Lagern Sie Lebensmittel, die sehr frisch und von guter Qualität sind. Stellen Sie sicher, dass die Lebensmittel vor der Lagerung gut verpackt oder abgedeckt sind. Dadurch wird verhindert, dass Lebensmittel austrocknen, sich verfärben oder den Geschmack verlieren und dass sie frisch bleiben. Außerdem wird eine Geruchsübertragung verhindert. Gemüse und Obst müssen bei der Lagerung nicht verpackt werden, wenn sie in der Gemüseschublade des Kühlraums aufbewahrt werden.

Stellen Sie sicher, dass stark riechende Lebensmittel eingewickelt oder abgedeckt werden und von Nahrungsmitteln wie Butter, Milch und Rahm ferngehalten werden, die durch starke Gerüche verunreinigt werden können. Kühlen Sie heiße Speisen ab, bevor Sie sie in das Kühlfach legen.

Milchprodukte und Eier

Für die meisten vorverpackten Milchprodukte wird empfohlen, dass sie bis zum Mindesthaltbarkeitsdatum oder bis zum „Verwenden bis“- Datum verwendet werden. Bewahren Sie sie im Kühlschrankfach auf und verwenden Sie sie innerhalb der empfohlenen Zeit.

Butter kann durch stark riechende Nahrungsmittel verunreinigt werden, so dass sie am besten in einem verschlossenen Behälter aufbewahrt wird. Eier sollten im Kühlschrank aufbewahrt werden.

Rotes Fleisch

Legen Sie frisches rotes Fleisch auf einen Teller und bedecken es mit Wachspapier, Plastikfolie oder Folie.

Bewahren Sie gekochtes und rohes Fleisch auf separaten Tellern auf, um zu verhindern, dass der durch das rohe Fleisch verloren gegangene Saft das gegarte Produkt verunreinigt.

Geflügel

Frische, ganze Vögel sollten mit kaltem, fließendem Wasser von innen und außen gespült, getrocknet und abgedeckt auf einen Teller gelegt werden. Geflügelstücke sollten auf die gleiche Weise gelagert werden. Ganzes Geflügel erst unmittelbar vor dem Kochen füllen, um Lebensmittelvergiftungen zu vermeiden.

Fisch und Meeresfrüchte

Fisch und Fischfilets sollten am Tag des Kaufs verwendet werden. Bis zu ihrer endgültigen Verwendung sollten sie auf einem Teller aufbewahrt werden, der lose mit Plastikfolie, Wachspapier oder Folie bedeckt ist.

Wenn Sie Fisch oder Meeresfrüchte über Nacht oder länger lagern möchten, achten Sie besonders darauf sehr frischen Fisch zu kaufen. Ganze Fische sollten mit

kaltem Wasser gespült werden, um lose Schuppen und Schmutz zu entfernen, und dann mit Papiertüchern trocken getupft werden. Geben Sie ganzen Fisch oder Filets in einen verschlossenen Plastikbeutel.

Halten Sie Schalentiere jederzeit gekühlt und verwenden Sie sie innerhalb von 1 - 2 Tagen.

Vorgekochte Lebensmittel und übrig gebliebenes

Diese sollten in geeigneten, verschlossenen Behältern aufbewahrt werden, damit die Lebensmittel nicht austrocknen.

Nur 1-2 Tage aufbewahren.

Erwärmen Sie Reste nur einmal und bis sie dampfend heiß sind.

Gemüseschublade

Die Gemüseschublade ist der optimale Aufbewahrungsort für frisches Obst und Gemüse.

Die folgenden Lebensmittel nicht über einen längeren Zeitraum bei Temperaturen unter 7°C lagern: Zitrusfrüchte, Melonen, Ananas, Papaya, Passionsfrüchte, Gurken, Paprika und Tomaten.

Bei niedrigen Temperaturen treten unerwünschte Veränderungen, wie Erweichung des Fleisches, Bräunung und / oder beschleunigtes reifen auf.

Kühlen Sie keine Avocados (bis sie reif sind), Bananen und Mangos im Kühlschrank.

Einfrieren und Aufbewahren von Lebensmitteln im Gefrierfach

Tiefkühlkost lagern.

Eiswürfel zu machen.

Lebensmittel einfrieren.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die Gefrierfachtüre ordnungsgemäß geschlossen wurde.

Tiefkühlkost kaufen

Die Verpackung darf nicht beschädigt sein.

Achten Sie auf das Mindesthaltbarkeitsdatum oder das „zu verwenden bis“-Datum. Tiefkühlkost möglichst in einem isolierten Beutel transportieren und schnell in das Gefrierfach legen.

Tiefkühlkost lagern

Bei -18°C oder kälter aufbewahren. Vermeiden Sie unnötiges Öffnen der Gefrierraumtür.

Einfrieren frischer Lebensmittel

Nur frische und unbeschädigte Lebensmittel einfrieren.

Um den bestmöglichen Nährwert, Geschmack und Farbe zu erhalten, sollte das Gemüse vor dem Einfrieren blanchiert werden. Auberginen, Paprika, Zucchini und Spargel benötigen kein Blanchieren.

Hinweis: Halten Sie Lebensmittel, die eingefroren werden sollen, von bereits eingefrorenen Lebensmitteln fern.

Folgende Lebensmittel sind zum Einfrieren geeignet:

Kuchen und Gebäck, Fisch und Meeresfrüchte, Fleisch, Wild, Geflügel, Gemüse, Obst, Kräuter, Eier ohne Schalen, Milchprodukte wie Käse und Butter, Fertiggerichte und Speisereste wie Suppen, Eintöpfe, gekochtes Fleisch und Fisch, Kartoffelgerichte, Aufläufe und Desserts.

Folgende Lebensmittel sind nicht zum Einfrieren geeignet:

Gemüsesorten, die normalerweise roh verzehrt werden, z. B. Salat oder Radieschen, Eier mit Schale, Trauben, ganze Äpfel, Birnen und Pfirsichen, hartgekochte Eier, Joghurt, Milch, saure Sahne und Mayonnaise.

Tiefkühlkost verpacken

Um zu verhindern, dass Lebensmittel ihren Geschmack verlieren oder austrocknen, verpacken Sie sie in eine luftdichte Verpackung.

1. Lebensmittel in eine Verpackung geben.
2. Luft entfernen.
3. Versiegeln Sie die Verpackung.
4. Etikettieren Sie die Verpackung mit Inhalt und Einfrierdatum.

Geeignete Verpackung:

Kunststofffolie, Schlauchfolie aus Polyethylen, Aluminiumfolie. Diese Produkte sind im Fachhandel erhältlich.

Empfohlene Lagerzeiten für Tiefkühlkost im Gefrierfach

Diese Zeiten variieren je nach Art des Essens. Die Lebensmittel, die Sie einfrieren, können 1 bis 12 Monate aufbewahrt werden (Mindestens bei -18 ° C).

Lebensmittel	Aufbewahrungszeit
Speck, Aufläufe, Milch	1 Monat
Brot, Eiscreme, Würste, Pasteten, zubereitete Schalentiere, öliger Fisch	2 Monate
Nicht fettiger Fisch, Schalentiere, Pizza Gebäck und Muffins	3 Monate
Schinken, Kuchen, Kekse, Rinder- und Lammkoteletts, Geflügelstücke	4 Monate

Butter, Gemüse (blanchiert), Eier und Eigelb, gekochte Flusskrebse, Hackfleisch (roh), Schweinefleisch (roh)	6 Monate
Obst (trocken oder in Sirup), Eiweiß, Rindfleisch (roh), ganzes Huhn, Lammfleisch (roh), Obstkuchen	12 Monate

Nie vergessen:

Wenn Sie frische Lebensmittel mit einem Mindesthaltbarkeitsdatum oder einem „zu verwenden bis“-Datum einfrieren, müssen Sie sie einfrieren, bevor dieses Datum abläuft.

Vergewissern Sie sich, dass das Essen nicht bereits gefroren war. Tiefgefrorene Tiefkühlprodukte dürfen nicht wieder eingefroren werden. Nach dem Auftauen sollten Lebensmittel schnell verzehrt werden.

5. Reinigung und Pflege

1. **⚠️ WARNUNG** Trennen Sie das Gerät vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten von der Stromversorgung.
2. Halten Sie Ihr Gerät immer sauber, damit es nicht zur Ausbildung unangenehmer Gerüche kommt.
3. Staubablagerungen am Kondensator erhöhen den Energieverbrauch. Reinigen Sie deshalb zweimal im Jahr den Kondensator an der Rückwand des Geräts mit einem Staubsauger oder einem weichen Pinsel.
4. Legen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten alle Ringe an Ihren Fingern sowie allen Armschmuck ab; ansonsten beschädigen Sie die Oberflächen des Geräts.

Reinigungsmittel

1. Sie können im Handel erhältliches Geschirrspülmittel verwenden.
2. Verwenden Sie niemals Scheuermittel, stark parfümierte, bleichende oder alkoholhaltige Reinigungsprodukte, Wachspolituren, Lösungsmittel. Verwenden Sie keine organischen Reinigungsmittel³ und keine ätherischen Öle!

Außen

1. Reinigen Sie das Geräteäußere mit warmem Wasser. Anschließend sorgfältig abtrocknen.

³ Z.B. Essig, Zitronensäure etc.

Innen

1. Reinigen Sie den Geräteinnenraum mit lauwarmem Wasser und einem weichen Tuch. Anschließend sorgfältig abtrocknen.

Türdichtungen

- Waschen Sie diese mit warmem Wasser ab. Anschließend sorgfältig abtrocknen.

Wasserablauf-Öffnung

- Überprüfen Sie regelmäßig die Öffnung für den Wasserablauf an der Rückwand des Kühlbereichs. Reinigen Sie die Öffnung mit einem weichen Holzstäbchen. Verwenden Sie keine scharfkantigen Gegenstände; ansonsten beschädigen Sie das Gerät!

5.1 Abtauen

Manuelles Abtauen (Gefrierbereich)

1. Nehmen Sie das Gefriergut heraus und lagern Sie es in einer Kühlbox.
2. Schalten Sie das Gerät ab, indem Sie den Thermostatschalter auf 0/AUS/OFF stellen und **anschließend den Netzstecker aus der Steckdose ziehen**.
3. Legen Sie das Gerät mit Tüchern aus, sobald das Eis abzutauen beginnt. So können Sie das Tauwasser auffangen.
4. Entfernen Sie zuerst die großen Eisstücke. Entfernen Sie anschließend die kleineren Eisstücke.
5. Wischen Sie das Gerät und die Türdichtungen abschließend mit trockenen und weichen Tüchern ab und sorgfältig trocken.
6. Nach der Reinigung muss die Tür eine Zeitlang offen bleiben, damit das Gerät durchlüftet.

Automatisches Abtauen (Kühlbereich)

1. Das Abtauen des **Kühlbereichs** erfolgt automatisch. Das dadurch entstehende Wasser fließt in einen Behälter, der sich an der Rückseite des Geräts befindet.
2. Falls die Abtauautomatik den Anforderungen nicht genügen sollte wie z.B. bei hohen Umgebungstemperaturen und Luftfeuchtgraden, nehmen Sie den oben beschriebenen manuellen Abtauvorgang vor.

5.2 Austausch des Leuchtmittels

1. **⚠️ WARNUNG!** Schalten Sie das Gerät vor dem Austausch ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Leuchtmittel-Daten: 220~240V, max.15W
3. Lösen Sie die Schraube.
4. Drücken Sie die Abdeckung und ziehen



Sie diese nach hinten ab.

5. Wechseln Sie das Leuchtmittel und bringen Sie die Abdeckung wieder an.

Gemäß der EU Verordnung (EG) Nr. 244/2009 gilt Ihr Gerät im Rahmen der umweltgerechten Gestaltung von Haushaltslampen mit ungebündeltem Licht als Hausgerät. Das bedeutet, dass alle in einem Hausgerät verwendeten Glühbirnen nicht zur Raumbelichtung verwendet werden dürfen.

6. Problembehandlung

FEHLER	
MÖGLICHE URSACHE	MASSNAHMEN
Gerät arbeitet überhaupt nicht.	
➤ Das Gerät ist mit dem Netzstecker nicht an der Steckdose angeschlossen.	➤ Überprüfen Sie die fragliche Steckdose, indem Sie ein anderes Gerät ebenda anschließen.
➤ Der Netzstecker ist locker.	➤ Überprüfen Sie die Haussicherung.
➤ Die Steckdose wird nicht mit Strom versorgt.	➤ Vergleichen Sie die Angaben auf dem Typenschild mit den Angaben Ihres Stromanbieters.
➤ Die entsprechende Sicherung ist ausgeschaltet.	
➤ Die Spannung ist zu niedrig.	
Kompressor arbeitet nicht.	
➤ Fehlerhafte Energieversorgung.	➤ Überprüfen der Energieversorgung.
Kompressor läuft zu lange.	
➤ Gerät war kürzlich ausgeschaltet.	➤ Das Gerät benötigt einige Zeit zum Erreichen der Kühltemperatur.
➤ Zu viele oder zu heiße Lebensmittel im Gerät.	➤ Heiße Lebensmittel entfernen.
➤ Türen zu häufig/zur lange geöffnet.	➤ Türen selten/kurz öffnen.
Ineffiziente Kühlleistung.	
➤ Tür wurde zu häufig geöffnet.	➤ Zu warme Temperatureinstellung am Thermostat. Wählen Sie gegebenenfalls eine andere Einstellung.
➤ Tür ist nicht richtig geschlossen.	➤ Tür/Türdichtungen überprüfen. Defekte Türdichtung austauschen
➤ Eisablagerungen im Gerät.	➤ Gerät abtauen.
➤ Ungenügende Abstände an der Rückwand und an den Seiten.	
➤ Im Gerät befindet sich warmes oder heißes Kühlgut.	
➤ Gerät ist überfüllt.	
➤ Dichtung ist beschädigt.	
Starke Eisbildung.	

- Tür ist nicht richtig geschlossen.
- Dichtung beschädigt/verunreinigt.
- Türe schließen.
- Die Dichtung reinigen/austauschen.

Die normalen Geräusche beim Schließen der Tür verändern sich.

- Die Türdichtung ist verschmutzt.
- Türdichtung reinigen.

Kompressor startet nicht sofort nach Einstellungswechsel.

- Normale Betriebsbedingung.
- Der Kompressor startet nach einiger Zeit.

Ungewöhnliche Geräuschbildung.

- Gerät ist nicht ordnungsgemäß ausgerichtet.
- Stellen Sie den höhenverstellbaren Standfuß neu ein.

Sollte das Gerät Störungen abweichend von den oben beschriebenen aufweisen, oder falls Sie alle Punkte der Liste überprüft haben, das Problem aber nicht behoben werden konnte, kontaktieren Sie das Geschäft, in dem Sie das Gerät erworben haben.



Die folgenden Betriebsvorgänge sind normal und kein Anzeichen einer Fehlfunktion

- ❖ Die Kühlflüssigkeit erzeugt ein Geräusch ähnlich fließenden Wassers.
- ❖ Gelegentlich sind Geräusche zu hören, die durch den Einspritzvorgang in das Kühlsystem verursacht werden.
- ❖ Es ist normal, dass die Seitenwände des Geräts aufgrund des Betriebs des Kühlkreislaufts warm werden.

Ausgeprägte Geräuschbildung

Bei Erstinbetriebnahme oder warmen Innentemperaturen. Der Kompressor arbeitet mit hoher Leistung, um schnell die Kühltemperatur zu erreichen.

Kondenswasser im/am Gerät

kann bei hoher Luftfeuchtigkeit / sehr warmen Außentemperaturen entstehen.

Klicken

ist immer dann zu hören, wenn sich der Kompressor ein- oder ausschaltet.

Summen

wird vom Kompressor verursacht, während er arbeitet.

Klopfen / Knacken

kann durch Ausdehnung und Schrumpfung der Bestandteile des Kühlsystems entstehen und wird infolge von Temperaturschwankungen vor und nach dem Einschalten des Kompressors ausgelöst.

7. Außerbetriebnahme

➔ Außerbetriebnahme, zeitweilige

- **Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird:**
 1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
 2. Entfernen Sie sämtliche eingelagerten Lebensmittel aus dem Gerät.
 3. Reinigen und trocknen Sie das Innere des Geräts und lassen Sie die Tür für einige Tage geöffnet.
- **Bei einem durchschnittlichen Urlaub (14-21 Tage):**
 1. Verfahren sie entweder wie im Abschnitt oben, oder
 2. lassen Sie das Gerät in Betrieb und
 - a. entfernen Sie alle verderblichen Lebensmittel aus dem Kühlbereich.
 - b. reinigen Sie den Kühlbereich.
 - c. lagern Sie alle dafür geeigneten Lebensmittel im Gefrierbereich.
- **Wenn Sie das Gerät bewegen wollen:**
 1. Sichern Sie alle herausnehmbaren Teile und den Inhalt des Geräts. Verpacken Sie diese getrennt, falls nötig.
 2. Transportieren Sie das Gerät ausschließlich in einer aufrechten Position. In jeder anderen Position kann der Kompressor beschädigt werden.
 3. Beschädigen Sie die Standfüße nicht.

➔ Außerbetriebnahme, endgültige

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Schneiden Sie das Netzanschlusskabel am Gerät ab.
3. Entfernen Sie alle Türen des Geräts.
4. Lassen Sie alle Regale des Geräts an ihrem Platz, damit Kinder nicht leicht in das Gerät hinein gelangen können.
5. Beachten Sie die Hinweise zur Entsorgung im Kapitel ENTSORGUNG.

8. Technische Daten

Geräteart	Unterbau-Kühlschrank	
Klimaklasse	N/ST	
Energieklasse*	A++	
Energieverbrauch Jahr in KW/h**	137,00	
Bruttoinhalt in Liter	119	
Nettoinhalt Kühlen/Gefrieren in Liter	100	16
Sterne	4****	
Gefriervermögen in 24h	2,00 kg	
Max. Lagerzeit bei Störung	12,00 h	
Geräuschemission	39 dB/A	
Regelbarer Thermostat	✓	
Kompressor	1	
Kühlmittel	R600a	
Wechselbarer Türanschlag	✓	
Höhenverstellbare Füße	✓	
Kontrollleuchten	-	
Abtauverfahren Kühlen/Gefrieren	automatisch	manuell
Innenbeleuchtung	✓	
Türablagen/Eiereinsatz	3	2
Regale/Gemüseschubladen	1	1
Gefrierfachklappe	1	
Abmessungen Gerät H*B*T in cm	82,00*59,00*54,30	
Abmessungen Verpackung H*B*T in cm	88,50*62,50*58,00	
Gewicht netto / brutto in kg	32,00	35,00

* = Auf einer Skala von A+++ (höchste Effizienz) bis D (niedrigste Effizienz).

** = basierend auf Standarttestresultaten für 24 Stunden. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Art der Nutzung sowie dem Aufstellungsort des Geräts ab.

9. Entsorgung

1. Bitte entsorgen Sie das Gerät unter Beachtung der jeweiligen Gesetzgebung hinsichtlich explosiver Gase. Kühlgeräte enthalten in den Kühlsystemen und Isolierungen Kältemittel und Gase, die fachgerecht entsorgt werden müssen. Beschädigen Sie an einem zur fachgerechten Entsorgung vorgesehenen Kühlgerät nicht die Kühlrippen und Rohre. **Bei Austritt von Kältemittel besteht Brandgefahr.**
2. Achten Sie beim Entpacken unbedingt darauf, dass die Bestandteile der Verpackung (Polyäthylentüten, Polystyrenstücke) nicht in die Reichweite von Kindern gelangen. ERSTICKUNGSGEFAHR!
3. Nicht mehr benutzte und alte Geräte müssen der zuständigen Wiederverwertungsstelle zugeführt werden. Keinesfalls offenen Flammen aussetzen.
4. Bevor Sie ein beliebiges Altgerät entsorgen, **machen Sie dieses vorher unbedingt funktionsuntüchtig!** Das bedeutet, immer den Netzstecker ziehen und danach das Stromanschlusskabel am Gerät abschneiden und direkt mit dem Netzstecker entfernen und entsorgen! **Demontieren Sie immer die komplette Tür**, damit sich keine Kinder einsperren und in Lebensgefahr geraten können!
5. Entsorgen Sie Papier und Kartonagen in den dafür vorgesehenen Behältern.
6. Entsorgen Sie Kunststoffe in den dafür vorgesehenen Behältern.
7. Falls es in Ihrem Wohnumfeld keine geeigneten Entsorgungsbehälter gibt, bringen Sie diese Materialien zu einer geeigneten kommunalen Sammelstelle.
8. Nähere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder bei Ihren entsprechenden kommunalen Entsorgungseinrichtungen.

➔ Kühlmittel

1. Der Kühlmittelkreislauf des Geräts enthält das Kühlmittel R600a, ein natürliches Gas von hoher Umweltverträglichkeit.
2. **⚠️ WARNUNG!** Beschädigen Sie während des Transports keine Komponenten des Kühlkreislaufs. BRANDGEFAHR!



Alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Materialien sind wiederverwertbar.



Alle verfügbaren Informationen zur Mülltrennung erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden.



Das Kühlmittel R600A ist brennbar.

10. Garantiebedingungen

für Elektro-Großgeräte der PKM GmbH & Co. KG, Neuer Wall 2, 47441 Moers.

Der Hersteller leistet **dem Verbraucher** für die Dauer von 24 Monaten, gerechnet vom Tag des Kaufes Garantie für einwandfreies Material und fehlerfreie Fertigung. Dem Verbraucher stehen neben den Rechten aus der Garantie die gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu, die der Verbraucher gegen den Verkäufer hat, bei dem er das Gerät erworben hat. Diese werden durch die Garantie nicht eingeschränkt.

Der Garantieanspruch ist vom Käufer durch Vorlage des Kaufbelegs mit Kauf- und/oder Lieferdatum nachzuweisen und **unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 24 Monaten** nach Lieferung an den Erstendabnehmer zu melden.

Die Garantie begründet keine Ansprüche auf Rücktritt vom Kaufvertrag oder Minderung (Herabsetzung des Kaufpreises). Ersetzte Teile oder ausgetauschte Geräte gehen in unser Eigentum über.

Der Garantieanspruch erstreckt sich nicht auf:

1. zerbrechliche Teile wie z.B. Kunststoff oder Glas bzw. Glühlampen;
2. geringfügige Abweichungen der PKM-Produkte von der Soll-Beschaffenheit, die auf den Gebrauchswert des Produkts keinen Einfluss haben;
3. Schäden infolge Betriebs- und Bedienungsfehler,
4. Schäden durch aggressive Umgebungseinflüsse, Chemikalien, Reinigungsmittel;
5. Schäden am Produkt, die durch nicht fachgerechte Installation oder Transport verursacht wurden;
6. Schäden infolge nicht haushaltsüblicher Nutzung;
7. Schäden, die außerhalb des Geräts durch ein PKM-Produkt entstanden sind - soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist.

Die Gültigkeit der Garantie endet bei:

1. Nichtbeachten der Aufstell- und Bedienungsanleitung;
2. Reparatur durch nicht fachkundige Personen;
3. Schäden, verursacht durch den Verkäufer, Installateur oder dritte Personen;
4. unsachgemäße Installation oder Inbetriebnahme;
5. mangelnde oder fehlerhafte Wartung;
6. Geräten, die nicht ihrem vorgesehenen Zweck entsprechend verwendet werden;
7. Schäden durch höhere Gewalt oder Naturkatastrophen, insbesondere, aber nicht abschließend bei Brand oder Explosion.

Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf.

Der räumliche Geltungsbereich der Garantie erstreckt sich auf in Deutschland, Österreich, Belgien, Luxemburg und in den Niederlanden gekaufte und verwendete Geräte.


August 2014

Dear customer! We would like to thank you for purchasing a product from our wide range of domestic appliances. Read the complete instruction manual before you operate the appliance for the first time. Retain this instruction manual in a safe place for future reference. If you transfer the appliance to a third party, also hand over this instruction manual.

Index

1. Safety instructions	29
2. Climatic classes	32
3. Installation guide	33
3.1 Installation	33
3.2 Location.....	36
3.3 Changing of the hinge position	36
3.4 Changing of the hinge position (freezer compartment).....	37
4. Operation	38
4.1 Temperature setting	38
4.2 Operation parameters	39
4.3 Helpful hints/energy saving.....	39
4.4 Meaning of the *-labelling of freezers.....	40
4.5 Storage of food.....	41
5. Cleaning and maintenance	44
5.1 Defrosting.....	45
5.2 Replacing of the illuminant	46
6. Trouble shooting.....	46
7. Decommissioning.....	48
8. Technical data.....	49
9. Waste management.....	50
10. Guarantee conditions.....	51

i The figures in this instruction manual may differ in some details from the current design of your appliance. Nevertheless follow the instructions in such a case. Delivery without content.

i Any modifications, which do not influence the functions of the appliance. shall remain reserved by the manufacturer.

Please dispose of the packing with respect to your current local and municipal regulations.

- i** The appliance you have purchased may be an enhanced version of the unit this manual was printed for. Nevertheless, the functions and operating conditions are identical. This manual is therefore still valid. Technical modifications as well as misprints shall remain reserved.

1. Safety instructions

- i** Read the **safety instructions** carefully before you operate the appliance for the first time. All information included in those pages serve for the protection of the operator. If you ignore the safety instructions, you will endanger your health and life.

⚠ DANGER! indicates a hazardous situation which, if ignored, will result in death or serious injury.

⚠ CAUTION! indicates a hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

⚠ WARNING! indicates a hazardous situation which, if ignored, could result in death or serious injury.

NOTICE! indicates possible damage to the appliance.

- i** Store this manual in a safe place so you can use it whenever it is needed. Strictly observe the instructions to avoid damage to persons and property.
- i** Check the technical periphery of the appliance! Do all wires and connections to the appliance work properly? Or are they time-worn and do not match the technical requirements of the appliance? A check-up of existing and newly-made connections must be done by an authorized professional. All connections and energy-leading components (incl. wires inside a wall) must be checked by a qualified professional. All modifications to the electrical mains to enable the installation of the appliance must be performed by a qualified professional.
- i** The appliance is intended for private use only.
- i** The appliance is intended for cooling of food in a private household only.
- i** The appliance is intended for indoor-use only.
- i** The appliance is not intended to be operated for commercial purposes, during camping and in public transport.
- i** Operate the appliance in accordance with its intended use only.
- i** Do not allow anybody who is not familiar with this instruction manual to operate the appliance.
- i** This appliance may be operated by **children** aged from 8 years and above as well as by persons with reduced physical, sensory and mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed

concerning the safe use of the appliance and do comprehend the hazards involved. Children between 3 and 8 years are allowed to load and unload refrigerators. **Children** must not play with the appliance. Cleaning and **user-maintenance** must not be carried out by **children** unless they are supervised.

DANGER!

1. **Do not connect** the appliance to the mains if the appliance itself or the power cord or the plug are visibly damaged.
2. Never try to repair the appliance yourself. If the appliance does not operate properly, please contact the shop you purchased the appliance at. Original spare parts should be used only.
3. When the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorized aftersales service or a qualified professional only.

WARNING!

1. This appliance is equipped with the environmental-friendly refrigerant R600a. **The refrigerant R600a is inflammable.** The components of the cooling circuit must neither be damaged during transport nor use.
2. If any part of the cooling circuit is damaged, **the appliance must not stand** near a fire, naked light or spark-generating devices. Contact the shop you purchased the appliance at immediately.
3. **If gas is set free in your home:**
 - a) Open all windows.
 - b) **Do not** unplug the appliance and **do not** use the control panel or thermostat.
 - c) **Do not** touch the appliance until all the gas has gone.
 - d) Otherwise sparks can be generated which will ignite the gas.
4. Keep all components of the appliance away from fire and other sources of ignition when you dispose of or decommission the appliance.
5. **EXPLOSION HAZARD!** Do not store any explosive materials or sprays, which contain flammable propellants, in your appliance. Explosive mixtures can explode there.
6. While unpacking, the packaging materials (polythene bags, polystyrene pieces, etc.) should be kept away from children. **CHOKING HAZARD.**
7. Do not connect the appliance to the electric supply unless all packaging and transit protectors have been removed.
8. Operate the appliance with 220~240V/50Hz/AC only. All connections and energy-leading components must be replaced by an authorized professional.
9. Do not use a socket board or a multi socket when connecting the appliance to the mains.

10. A dedicated and properly grounded socket meeting the data of the plug is required to minimize any kind of hazard. The appliance must be grounded properly.
11. Check that the power cord is not placed under the appliance or damaged when moving the appliance.
12. The technical data of your energy supplier must meet the data on the model plate of the appliance.
13. Your domestic circuit must be equipped with an automatic circuit breaker.
14. Do not modify the appliance.
15. Turn off the power before you install the appliance and before you connect it to the mains. **RISK OF FATAL ELECTRIC SHOCK!**
16. Disconnect the appliance from the mains before you clean or maintain it.
17. Do not use any electric appliances inside the food storage compartments of your appliance unless they are recommended by the manufacturer of your refrigerator.
18. Do not put any heat-radiating appliances onto your appliance.
19. Do not install the appliance in a place where it may come in contact with water/rain; otherwise the insulation of the electrical system will be damaged.
20. Do not put a water-boiler or vases onto your appliance. The electrical components of your appliance can be seriously damaged by water over-boiling or spilled water.
21. Do not use any steam cleaners to clean or defrost the appliance. The steam can get into contact with the electrical parts and cause an electrical short. **RISK OF ELECTRIC SHOCK!**
22. Never use mechanic devices, knives or other sharp-edged items to remove encrusted ice inside the appliance. **RISK OF ELECTRIC SHOCK** caused by damaging the interior of the appliance.
23. Children must never play with the appliance.
24. **If you decommission your appliance** (even temporarily), **ensure that children cannot get into the appliance**. Strictly observe the corresponding safety instructions numbers. 1 and 4, chapter DECOMMISSIONING, ultimate
25. Strictly observe the instructions in chapter INSTALLATION.

CAUTION!

1. **Do not put any gassy beverages** into the appliance, because their containers could explode.
2. The condenser and the compressor, located at the rear of the appliance, can reach high temperatures during ordinary operation. Carry out the installation according to this manual. An insufficient ventilation of the appliance will impair its operation and will damage the appliance. Do not cover or block the ventilation slats at any time
3. Do not touch the extremely cooled surfaces with wet or damp hands, because your skin may stick on these surfaces.

NOTICE

1. When you move the appliance, hold it at its base and lift it carefully. Keep the appliance in an upright position.
2. Do not tilt the appliance more than 45°.
3. If the appliance is transported in a horizontal position, some oil may flow from the compressor into the refrigerant circuit.
4. Leave the appliance in an upright position for **4-6 hours** before you switch it on to ensure, that the oil has flowed back into the compressor.
5. Never use the door for moving the appliance as you will damage the hinges.
6. The appliance must be transported and installed by at least **two persons**.
7. When you unpack the appliance, you should take note of the position of every part of the interior accessories in case you have to repack and transport it at a later point of time.
8. Do not operate the appliance unless all components are installed properly.
9. Do not stand or lean on the base, the drawers, the doors etc of the appliance.
10. Do not put hot liquids or hot foodstuff into the appliance.
11. The air vents of the appliance or its built-in structure (if the appliance is suitable for being built-in) must be completely open, unblocked and free of any kind of dirt.

2. Climatic classes

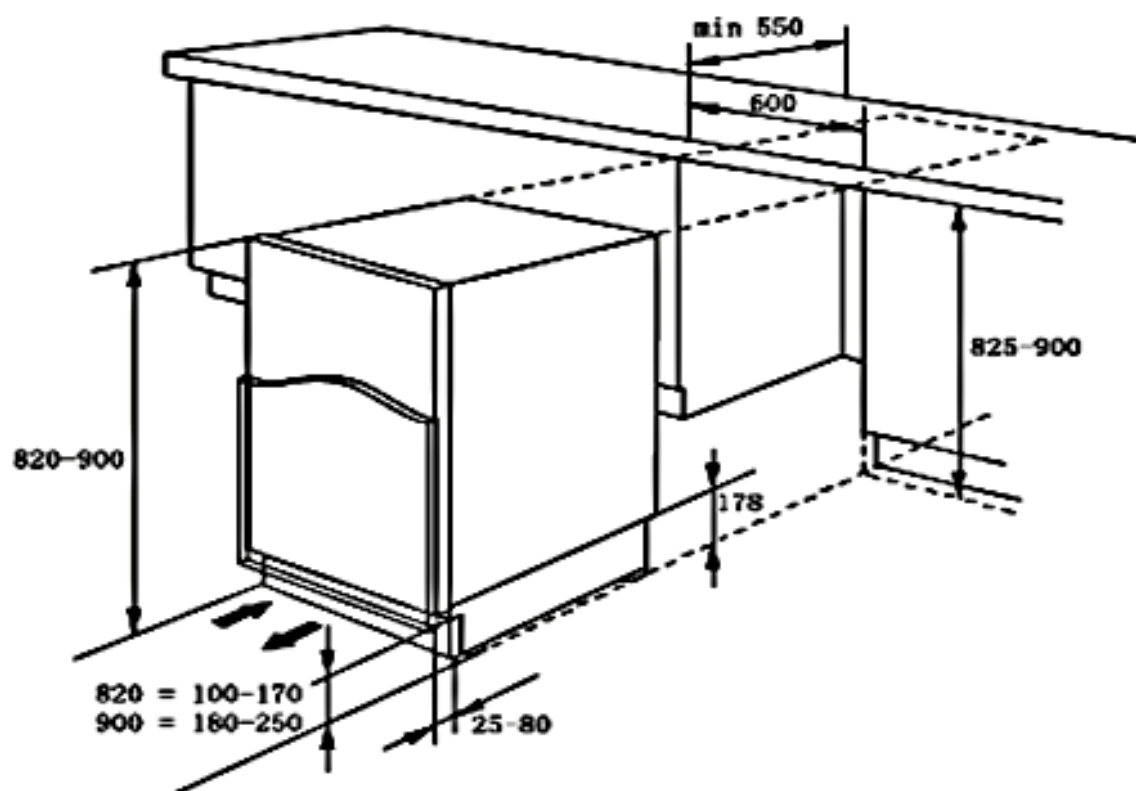
Look at chap. TECHNICAL DATA for information about the climatic class of your appliance. Your appliance can be operated in rooms with relevant room temperatures as named below.

CLIMATIC CLASS	AMBIENT TEMPERATURE
SN	+10°→+32° C e.g. unheated cellar
N	+16°→+32° C inner home temperature
ST	+16°→+38° C inner home temperature
T	+16°→+43° C inner home temperature

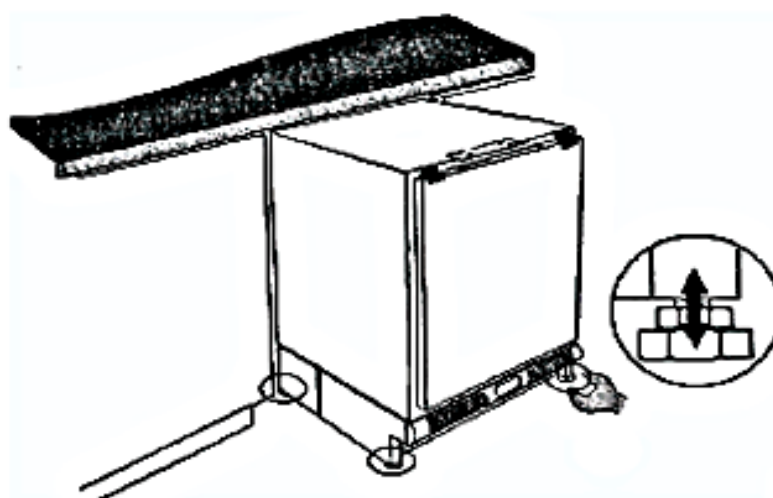
3. Installation guide

3.1 Installation

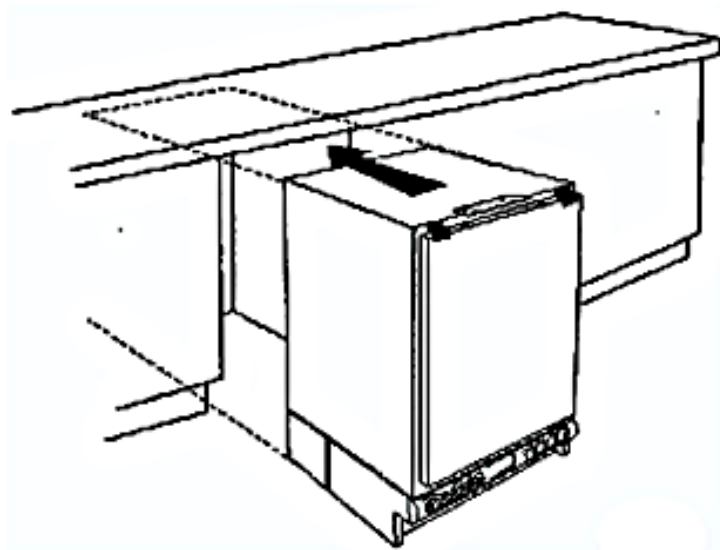
a. Installation dimensions (in mm)



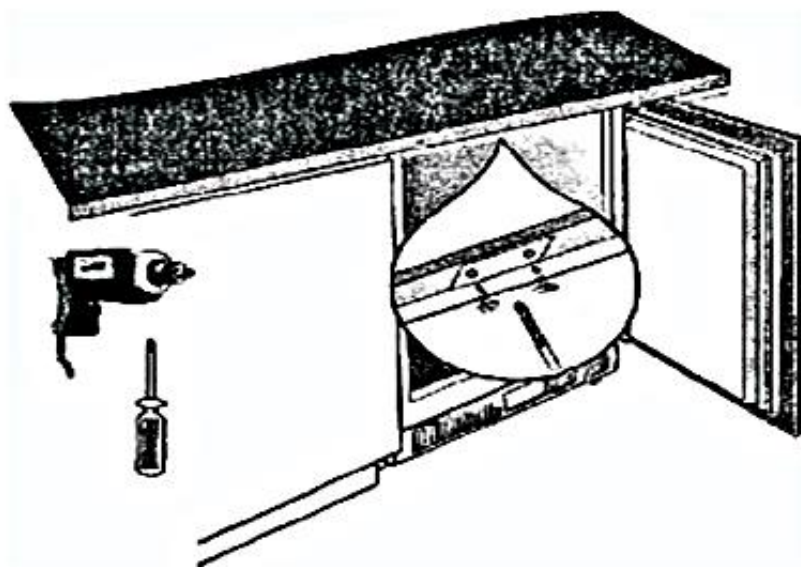
b. Levelling



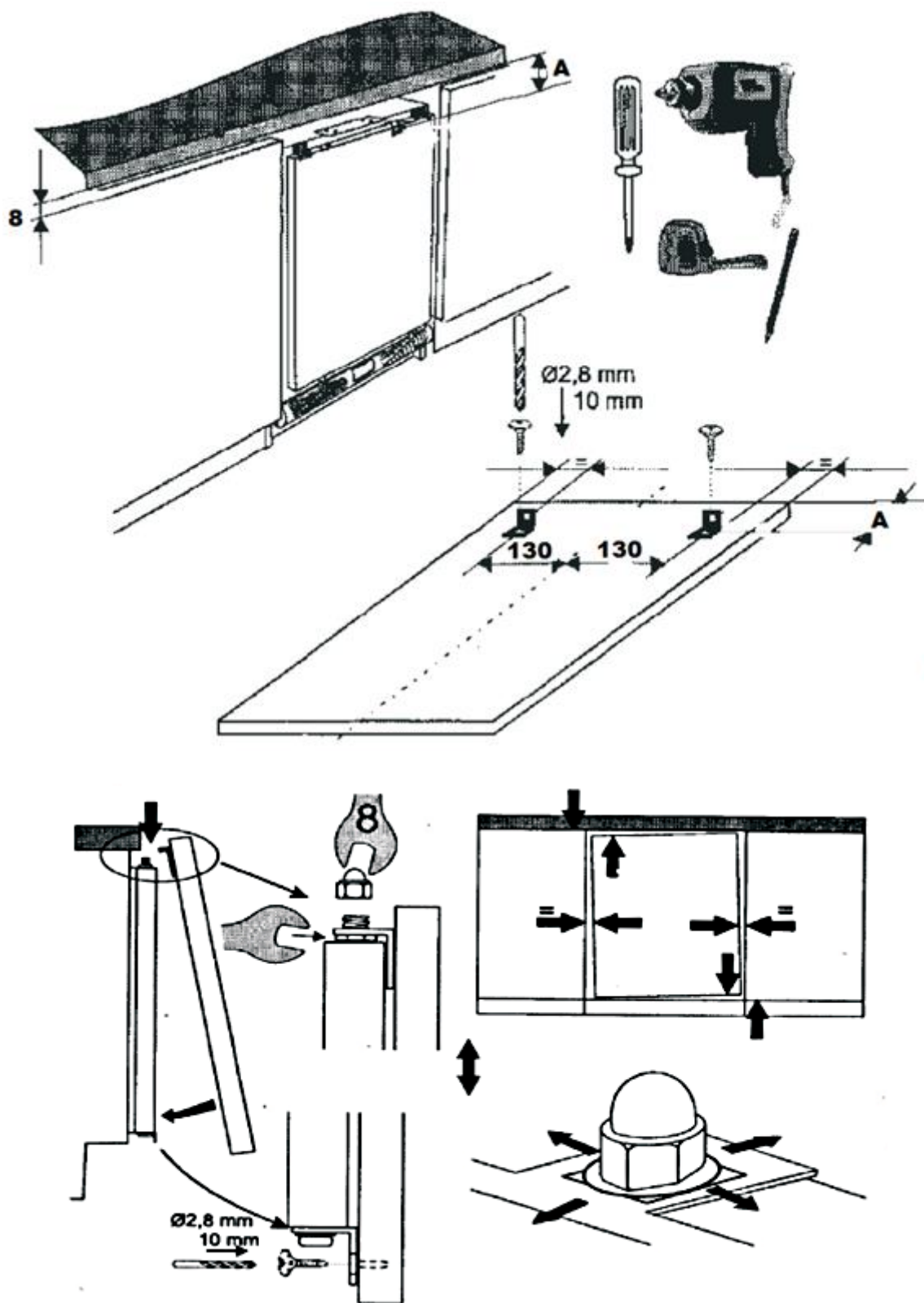
c. Installation below worktop



d. Fixing below worktop



e. Fixing of the door (fixed furniture)

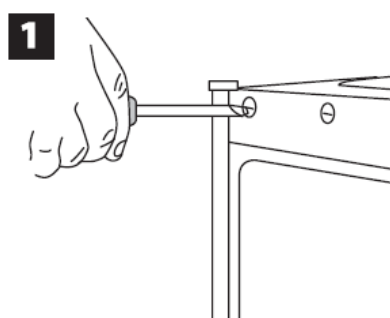


3.2 Location

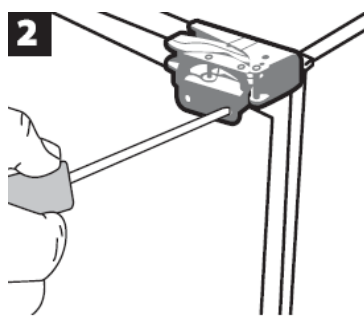
1. Unpack the appliance carefully. Dispose of the packaging as described in chapter waste management.
2. The accessories of your appliance can be protected from damage due to transportation (adhesive tapes etc.). Remove such tapes very carefully. Remove remains of such tapes with a damp cloth using lukewarm water and a mild detergent (see also chapter CLEANING AND MAINTENANCE). Never remove any components of the back of the appliance!
3. Install the appliance in a suitable position with an adequate distance from sources of heat and cold.
4. Check that the appliance and the power cord are not damaged.
5. Install the appliance in a dry and well-ventilated place.
6. Protect the appliance from direct sunlight.
7. The doors must open completely and without hindrance.
8. Install the appliance on a level, dry and solid floor. Check the correct installation with a bubble level.
9. Connect the appliance to the mains properly.
10. The nameplate is situated inside the appliance or at the back.

3.3 Changing of the hinge position

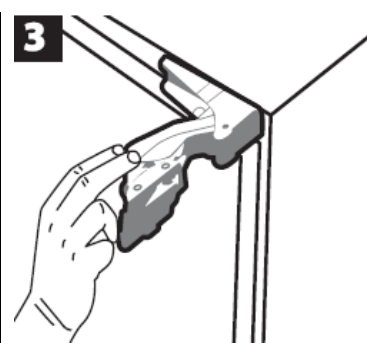
1. **⚠ WARNING!** Switch off and unplug the appliance before changing.
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
2. The appliance must be empty.
3. Carry out the changing with at least two persons.
4. **Be careful** when opening the sprung hinges. **RISK OF INJURY.**



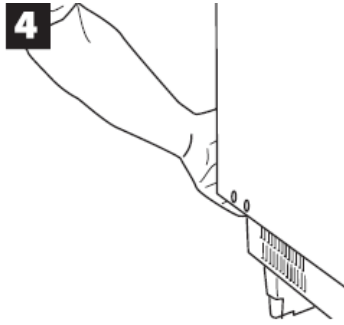
Remove the shutter covers of the door



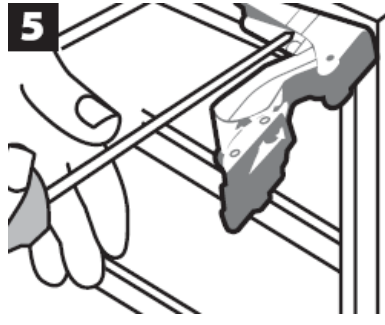
With the door closed remove the screws on the outside of the hinges. Start with the top hinge.



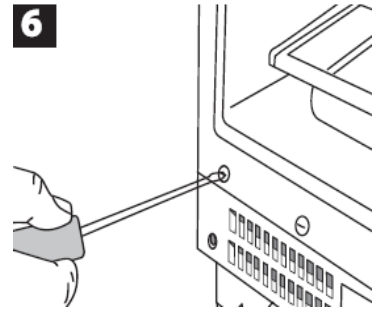
Open the hinges.



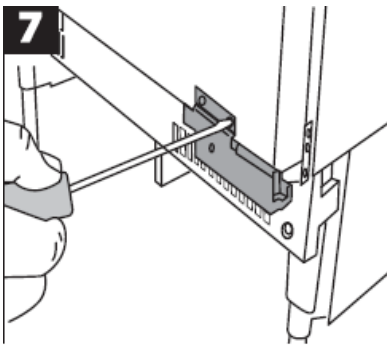
Support the bottom of the door. Be careful with the hinges. Remove the door.



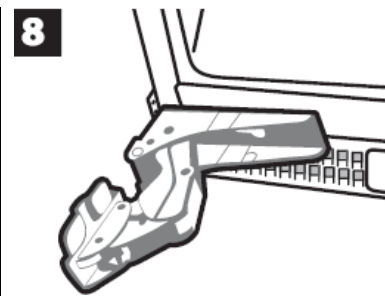
With the hinge open undo the screws of the top hinge.



Remove the shutter covers of the cabinet.



Turn the hinge and fix it on the opposite side.

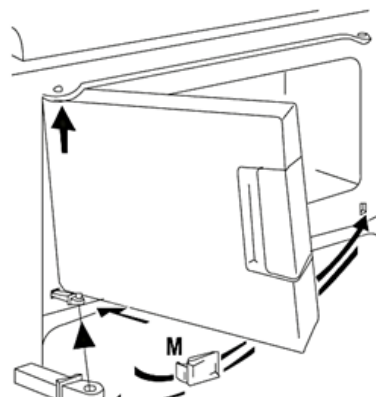
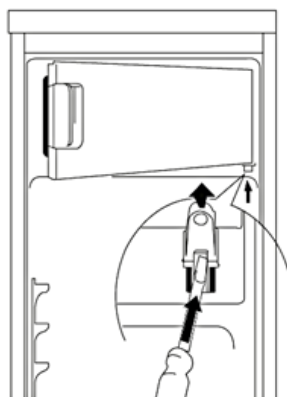


Repeat with the other hinge. Reinstall the shutter covers. Reinstall the door.



Check that the door is adjusted properly. Check that the door seals close properly. Finally tighten the screws.

3.4 Changing of the hinge position (freezer compartment)



Slightly open the freezer compartment door. Using a small screwdriver, press the spring in the opening of the lower door bearing slightly upwards and take out the door bearing and the door. Install the cover cap (M) on the opposite side. Turn the

door by 180° and fix the lower door bearing in the relevant opening. Lift the door slightly upwards, fit it into the upper door bearing; at the same time insert the lower door bearing in the square hole.

Move the door up- and downwards carefully so the installation will be easier.

4. Operation



- | | |
|----|---------------------|
| 1. | Freezer compartment |
| 3. | Shelf |
| 5. | Door shelves |

- | | |
|----|------------|
| 2. | Thermostat |
| 4. | Crisper |

4.1 Temperature setting

AFTER HAVING INSTALLED THE APPLIANCE WAIT 4 HOURS BEFORE YOU CONNECT IT TO THE MAINS.



- | | |
|---|--|
| 0 | OFF Turn clockwise to switch on the appliance. |
| 1 | Highest temperature = warmest setting |
| 7 | Lowest temperature = coldest setting |

4.2 Operation parameters

1. The appliance can only reach the relevant temperatures when:
 - a. the ambient temperature meets the climatic class.
 - b. the doors close properly.
 - c. you do not open the doors too often or too long.
 - d. the door seals are in proper condition.
 - e. the appliance is properly positioned.
 - f. you have not overfilled the appliance.
 - g. you do not store warm or hot food in the appliance.
2. High ambient temperatures and simultaneously operating at the coldest setting may make the compressor operate permanently to keep the temperature constant inside the appliance.
3. Defrost the appliance periodically as encrusted ice will decrease the power and increase the energy consumption of the appliance.

4.3 Helpful hints/energy saving

- ❖ Cooked food can be stored in the appliance. Let it cool down to room temperature before you put it into your appliance.
- ❖ Store your food in colourless, airtight and tasteless materials.
- ❖ Some food like meat, fish etc. may become dry and release strong odours. You can avoid these by wrapping them into aluminium foil or plastic wrap or putting them into an airtight bag or container.
- ❖ Allow ample storage place for your food. Do not overfill your appliance.
- ❖ Wrap your food in plastic wrap or suitable paper and place each kind of food in a particular location in your appliance. This will prevent any contamination, a loss of water and a mingling of odours.
- ❖ Let warm or hot food cool down to room temperature before you put it into your appliance. Otherwise the energy consumption will increase and encrusted ice will be generated.
- ❖ If you buy frozen food, the packaging must not be damaged and the product must be properly stored (sales container -18°C or lower).
- ❖ Put the frozen food you want to defrost into the cooling-compartment of your appliance.
- ❖ How to defrost frozen food depends on your kitchen-equipment and the purpose, you want to use the frozen food for.
 - ✓ room temperature
 - ✓ in the cooling-compartment of your appliance
 - ✓ in an electrical oven⁴
 - ✓ in a microwave⁵

⁴Regard the corresponding functions of your oven.

⁵Regard the corresponding functions of your microwave.

- ❖ Try opening the door as little as possible, especially when the weather is warm and humid. If you open the door, close it as fast as possible.
- ❖ Permanently check , that the appliance is well-ventilated. The appliance has to be well-ventilated from all sides.

4.4 Meaning of the *-labelling of freezers

- i** 1- (*), 2- (**), and 3-stars (***) freezers **are not suitable for freezing fresh food.**
- i** 2-stars (**) and 3-stars (***) freezers are suitable for storing frozen food (**pre-frozen**) and ice or for making ice and ice cubes.

COMPARTMENTS	STARS (*)	TARGET STORAGE TEMPERATURE	SUITABLE FOOD
Freezer	(***)*	-18 °C	➤ Suitable for seafood (fish, shrimps, shellfish), freshwater and meat products. ➤ Recommended storage period: 3 months i Suitable for freezing fresh food.
Freezer	***	-18 °C	➤ Suitable for seafood (fish, shrimps, shellfish), freshwater and meat products. ➤ Recommended storage period: 3 months i <u>Not</u> suitable for freezing fresh food.
Freezer	**	-12 °C	➤ Suitable for seafood (fish, shrimps, shellfish), freshwater and meat products. ➤ Recommended storage period: 2 months i <u>Not</u> suitable for freezing fresh food.
Freezer	*	-6 °C	➤ Suitable for seafood (fish,

			shrimps, shellfish), freshwater and meat products. ➤ Recommended storage period: 1 month ⓘ Not suitable for freezing fresh food.
0* - compartment	-	-6 °C ~ 0 °C	➤ Suitable for fresh meat products (pork, beef, chicken, etc.) and processed food consumed or processed within the same day or within the next three days after storage (max.). ⓘ Not suitable for freezing food or for storing frozen food.

⚠ WARNING Do not eat food which is still frozen. The coldness can cause injuries in the mouth.

⚠ WARNING Do not touch extremely cooled surfaces with wet or damp hands, because your skin may stick on these surfaces.

4.5 Storage of food

Your appliance has the accessories as the “Description of the appliance” showed in general, with this part instruction you can have the right way to storage your food. Food is not allowed to touch directly all surfaces inside the appliance. It has to be wrapped separately in aluminium sheet or in cellophane sheet or in airtight plastic boxes.

Storing food in the refrigerator compartment

The fridge freezer compartment helps to extend the storage times of fresh perishable foods.

Fresh food care for best results:

Store foods that are very fresh and of good quality.

Ensure that food is well wrapped or covered before it is stored. This will prevent food from dehydrating, deteriorating in colour or losing taste and will help maintain

freshness. It will also prevent odour transfer. Vegetables and fruit need not be wrapped if they are stored in the vegetable container of the fridge compartment. Make sure that strong smelling foods are wrapped or covered and stored away from foods such as butter, milk and cream which can be tainted by strong odours. Cool hot foods down before placing them in the fridge compartment.

Dairy foods and eggs

Most pre-packed dairy foods have a recommended „use by /best before/best by/ date stamped on them. Store them in the fridge compartment and use within the recommended time.

Butter can become tainted by strong smelling foods so it is best stored in a sealed container.

Eggs should be stored in the fridge compartment.

Red meat

Place fresh red meat on a plate and loosely cover with waxed paper, plastic wrap or foil.

Store cooked and raw meat on separate plates. This will prevent any juice lost from the raw meat from contaminating the cooked product.

Poultry

Fresh whole birds should be rinsed inside and out with cold running water, dried and placed on a plate. Cover loosely with plastic wrap or foil.

Poultry pieces should also be stored this way. Whole poultry should never be stuffed until just before cooking, otherwise food poisoning may result.

Fish and seafood

Whole fish and fillets should be used on the day of purchase. Until required, refrigerate on a plate loosely covered with plastic wrap, waxed paper or foil.

If storing overnight or longer, take particular care to select very fresh fish. Whole fish should be rinsed in cold water to remove loose scales and dirt and then patted dry with paper towels. Place whole fish or fillets in a sealed plastic bag.

Keep shellfish chilled at all times. Use within 1 – 2 days.

Precooked foods and leftovers

These should be stored in suitable covered containers so that the food will not dry out.

Keep for only 1-2 days.

Reheat leftovers only once and until steaming hot.

Vegetable container

The vegetable container is the optimum storage location for fresh fruit and vegetables.

Take care not to store the following at temperatures of less than 7°C for long periods: Citrus fruit, melons, aborigines, pineapple, papaya, cures, passion fruit, cucumber, peppers, tomatoes.

Undesirable changes will occur at low temperatures such as softening of the flesh, browning and/or accelerated decaying.

Do not refrigerate avocados (until they are ripe), bananas and mangoes.

Freezing and storing food in the freezer compartment

To store deep-frozen food.

To make ice cubes.

To freeze food.

Note: Ensure that the freezer compartment door has been closed properly.

Purchasing frozen food

Packaging must not be damaged.

Use by the „use by /best before/best by/“ date.

If possible, transport deep-frozen food in an insulated bag and place quickly in the freezer compartment.

Storing frozen food

Store at -18°C or colder. Avoid opening the freezer compartment door unnecessarily.

Freezing fresh food

Freeze fresh and undamaged food only.

To retain the best possible nutritional value, flavour and colour, vegetables should be blanched before freezing. Aubergines, peppers, zucchini and asparagus do not require blanching.

Note: Keep food to be frozen away from food which is already frozen.

The following foods are suitable for freezing:

Cakes and pastries, fish and seafood, meat, game, poultry, vegetables, fruit, herbs, eggs without shells, dairy products such as cheese and butter, ready meals and leftovers such as soups, stews, cooked meat and fish, potato dishes, soufflés and desserts.

The following foods are not suitable for freezing:

Types of vegetables, which are usually consumed raw, such as lettuce or radishes, eggs in shells, grapes, whole apples, pears and peaches, hard-boiled eggs, yogurt, soured milk, sour cream, and mayonnaise.

Packing frozen food

To prevent food from losing its flavour or drying out, place food in airtight packaging.

1. Place food in packaging.

2. Remove air.
3. Seal the wrapping.
4. Label packaging with contents and dates of freezing.

Suitable packaging:

Plastic film, tubular film made of polyethylene, aluminum foil. These products are available from specialist outlets.

Recommended storage times of frozen food in the freezer compartment
These times vary depending on the type of food. The food that you freeze can be preserved from 1 to 12 months (minimum at -18°C).

Food	Storage time
Bacon, casseroles, milk	1 month
Bread, ice cream, sausages, pies, prepared shellfish, oily fish	2 months
Non-oily fish, shellfish, pizza, scones and muffins	3 months
Ham, cakes, biscuits, beef and lamb chops, poultry pieces	4 months
Butter, vegetables (blanched), eggs whole and yolks, cooked crayfish, minced meat (raw), pork (raw)	6 months
Fruit (dry or in syrup), egg whites, beef (raw), whole chicken, lamb (raw), fruit cakes	12 months

Never forget:

When you freeze fresh foods with a „use by /best before/best by/“ date, you must freeze them before this date expires.

Check that the food was not already frozen. Indeed, frozen food that has thawed completely must not be refrozen.

Once defrosted, food should be consumed quickly.

5. Cleaning and maintenance

1. **⚠️ WARNING!** Disconnect the appliance from the mains before you clean or maintain it.
2. **Always keep** the appliance clean so that unpleasant odours do not occur.
3. Dust deposits on the condenser will increase the energy consumption. Clean the condenser twice a year with a vacuum cleaner or a soft brush.
4. Take off all rings and bracelets before cleaning or maintaining the appliance; otherwise you will damage the surface of the appliance.

Detergent

1. You can use commercial available washing-up liquids.

2. Do not use any abrasive cleansers, perfumed, bleaching or alcohol-containing cleaning products, wax polishes, solvents. Do not use any organic detergents! ⁶
Do not use essential oils!

External cleaning

- Clean the exterior of the appliance with lukewarm water. Dry thoroughly.

Internal cleaning

- Clean the interior of the appliance with lukewarm water and a soft cloth. Dry thoroughly.

Door seals

- Clean with warm water. Dry thoroughly.

Water drain

- Check the opening of the water drain on the back of the cooling compartment regularly. Clean the opening with a small wooden rod. Do not use any sharp-edged items; otherwise you will damage the appliance.

5.1 Defrosting

Manual defrosting (Freezing compartment)

1. Remove the content from the freezing-compartment and put it into a cooling box.
2. Switch off the appliance by turning the thermostat to position 0/AUS/OFF and **disconnect it from the mains.**
3. When the encrusted ice melts put some dry cloths into the freezer-compartment to hold the water back.
4. Remove the big pieces of ice first. Afterwards remove the small pieces of ice.
5. Wipe and dry the appliance and door seals with dry and soft cloths.
6. After cleaning leave the door open for some time to ventilate the appliance.

Automatic defrosting (Cooling compartment)

1. The cooling compartment is defrosted automatically. The water runs into a container near the compressor.
2. If the automatic defrosting does not meet the requirements, e.g. on days with high ambient temperatures and humidity, defrost the appliance manually as described above.

⁶ Detergents such as vinegar, citric acid etc.

1. Replacing of the illuminant

2. **⚠ WARNING!** Switch off and unplug the appliance before replacing the illuminant.
3. Illuminant-data: 220~240V, 15W
4. Unscrew the cover.
5. Press the cover and slide it backwards
6. Replace the illuminant and reinstall the cover.



7. Trouble shooting

MALFUNCTION	
POSSIBLE CAUSE	MEASURE
The appliance does not work at all.	
➤ The plug of the appliance is not connected to the socket.	➤ Check the corresponding socket by connecting it with another appliance.
➤ The plug has become loose.	➤ Check the fuse box.
➤ The socket is not supplied with energy.	➤ Compare the data on the model plate with the data of your energy supplier.
➤ The fuse is switched off.	
➤ The voltage is too low.	
The compressor does not work at all.	
➤ Incorrect energy supply.	➤ Check the energy supply.
The compressor operates for too long.	
➤ The appliance has been switched off for a while.	➤ The appliance needs some time to reach the preset temperature.
➤ Too much or too hot food in the appliance.	➤ Remove any hot food.
➤ Doors opened too often or too long.	➤ Do not open the door too often/too long.
Unsatisfactory cooling capacity.	
➤ The door was frequently opened.	➤ Select a different setting if necessary.
➤ The door is not properly closed.	➤ Check the door/door seals.
➤ Encrusted ice inside the appliance.	➤ Defrost the appliance.
➤ The current temperature setting is too warm	
➤ Warm or hot food inside the appliance.	
➤ The appliance is overfilled.	
➤ The door seals are damaged.	

Strong formation of encrusted ice.

- The door is not properly closed. ➤ Close the door.
- The door seal is damaged or soiled. ➤ Clean/replace the door seal.

The door makes a strange sound when opened.

- The door seals are soiled. ➤ Clean the seals.

Compressor does not start immediately after having changed the setting.

- Normal operating condition.. ➤ The compressor will start after a while.

Unusual noise.

- Appliance is not levelled properly. ➤ Readjust the adjustable foot..

If the appliance shows a malfunction not noted on the schedule above or if you have checked all items on the above schedule but the problem still exists, please contact the shop you purchased the appliance at.



The operating procedures described below are normal and do not indicate a malfunction.

- The refrigerant generates a sound similar to flowing water.
- Sometimes you may hear a sound which is generated by the injection process of the cooling circuit.
- The sides of the appliance may get warm while the appliance is running.

Distinct noise

When you run the appliance for the first time or the temperature falls below a certain level the appliance will operate with high power to reach the preset temperature.

Condensed water in/on the appliance

may be generated inside or outside the appliance by high humidity or very warm ambient temperatures.

Clicking

You will hear the compressor click if it is activated or deactivated.

Hum

is caused by the compressor while running.

Knocking/snapping

may be generated by sequential expansion and shrinkage of the components of the cooling system. It is caused by variation of temperature before and after the compressor is activated or deactivated.

7. Decommissioning

➔ Decommissioning, temporarily

- **If the appliance is not used for a longer period of time:**
 1. Draw the plug out of the socket.
 2. Remove all food stored in the appliance.
 3. Dry the inside of the appliance with a cloth and leave the door open for a few days.
- **While away on an average vacation/holiday (14-21 days):**
 1. Do the same as described above, or
 2. let the appliance operate.
 - a. remove all perishable food from the cooling compartment.
 - b. clean the cooling compartment.
 - c. freeze all food which is suitable to be frozen.
- **If you want to move the appliance:**
 1. Secure all removable parts and the contents of the appliance. Pack them separately if necessary.
 2. Transport the appliance in an upright position only. All other positions can cause damage to the compressor.
 3. Do not damage the feet of the appliance.

➔ Decommissioning, ultimate

1. Draw the plug out of the socket.
2. Cut off the power cord at the appliance.
3. Completely remove every door of the appliance.
4. Leave the shelves in their position so that children are not able to get into the appliance.
5. Follow the advice for the disposal of the appliance in chap. WASTE MANAGEMENT.

8. Technical data

Type	Under-counter Fridge	
Climatic class	N/ST	
Energy labelling	A++	
Annual energy consumption in kW/h*	137.00	
Gross volume in Litres	119	
Net volume cooling/freezing in litres	100	16
Stars	4****	
Freezing capacity within 24 h	2.00 kg	
Max, storage time / malfunction	12.00 h	
Noise emission	39 dB/A	
Adjustable thermostat	✓	
Compressor	1	
Refrigerant	R600a	
Reversible door	✓	
Adjustable feet	✓	
Control lights	-	
Defrosting cooling/freezing	automatically	manual
Internal light	-	
Door shelves/egg tray	3	2
Shelves/crisper	1	1
Freezer compartment flap	1	
Dimensions appliance H*W*D in cm	82.00*59.00*54.30	
Dimensions packaging H*W*D in cm	88.50*62.50*58.00	
Weight net / gross in kg	32.00	35.00

*= On a scale from A+++ (highest efficiency) to D (lowest efficiency).

** = based on standard measurement within 24 hours. The current energy consumption depends on the way the appliance is used as well as its site.

9. Waste management

1. Dispose of the appliance relevant to the current legislation in view of explosive gases. The cooling systems and insulation of refrigerators and freezers contain refrigerants and gases which have to be disposed of properly. Do not damage the cooling fins and tubes. If refrigerants escape there is FIRE HAZARD!
2. While unpacking, the packaging materials (polythene bags, polystyrene pieces, etc.) should be kept away from children. CHOKING HAZARD!
3. Old and unused appliances must be sent for disposal to the responsible recycling centre. Never expose to open flames.
4. Before you dispose of an old appliance, **render it inoperative**. Unplug the appliance and cut off the entire power cord. Dispose of the power cord and the plug immediately. **Remove the door completely** so children are not able to get into the appliance as this endangers their lives!
5. Dispose of any paper and cardboard into the corresponding containers.
6. Dispose of any plastics into the corresponding containers.
7. If suitable containers are not available at your residential area, dispose of these materials at a suitable municipal collection point for waste-recycling.
8. Receive more detailed information from your retailer or your municipal facilities.

➔ Refrigerant

1. The refrigerant circuit of the appliance contains the refrigerant R600a, a natural gas of high environmental compatibility.
2.  **WARNING!** Do not damage any components of the refrigerant circuit while transporting the appliance. FIRE HAZARD!



Materials marked with this symbol are recyclable.



Please contact your local authorities to receive further information.



The refrigerant R600a is flammable!

10. Guarantee conditions

for large electric appliances; PKM GmbH & Co. KG, Neuer Wall 2, 47441 Moers.

This appliance includes a 24-month guarantee **for the consumer** given by the manufacturer, dated from the day of purchase, referring to its flawless material-components and its faultless fabrication. The consumer is accredited with both the dues of the guarantee given by the manufacturer and the vendor's guarantees. These are not restricted to the manufacturer's guarantee. Any guarantee claim has to be made **immediately after the detection and within 24 months** after the delivery to the first ultimate vendee. The guarantee claim has to be verified by the vendee by submitting a proof of purchase including the date of purchase and/or the date of delivery. The guarantee does not establish any entitlement to withdraw from the purchase contract or for a price reduction. Replaced components or exchanged appliances demise to us as our property.

The guarantee claim does not cover:

1. fragile components as plastic, glass or bulbs;
2. minor modifications of the PKM-products concerning their authorized condition if they do not influence the utility value of the product;
3. damage caused by handling errors or false operation;
4. damage caused by aggressive environmental conditions, chemicals, detergents;
5. damage caused by non-professional installation and haulage;
6. damage caused by non common household use;
7. damages which have been caused outside the appliance by a PKM-product unless a liability is forced by legal regulations.

The validity of the guarantee will be terminated if:

1. the prescriptions of the installation and operation of the appliance are not observed.
2. the appliance is repaired by a non-professional.
3. the appliance is damaged by the vendor, the installer or a third party.
4. the installation or the start-up is performed inappropriately.
5. the maintenance is inadequately or incorrectly performed.
6. the appliance is not used for its intended purpose.
7. the appliance is damaged by force majeure or natural disasters, including, but with not being limited to fires or explosions.

The guarantee claims neither extend the guarantee period nor initiate a new guarantee period. The geographical scope of the guarantee is limited with respect to appliances, which are purchased and used in Germany, Austria, Belgium, Luxembourg and the Netherlands.



August 2014

Cher client,

Nous vous remercions que vous avez décidé d'acheter ce produit et nous espérons que vous serez satisfait de ce produit. Veuillez lire attentivement toute la documentation avant d'utiliser votre appareil. Conservez toute la documentation pour pouvoir la consulter à nouveau ultérieurement ou si l'appareil doit changer un jour de propriétaire.

Repertoire

1. Consignes de sécurité	53
2. Catégories climatique	57
3. Installation	57
3.1 Installation	57
3.2 Choix du site.....	60
3.3 Réversibilité de la porte.....	61
3.4 Inversion du sens d'ouverture (compartiment congélateur)	62
4. Utilisation.....	63
4.1 Régulation de température.....	64
4.2 Paramètres de fonctionnement	64
4.3 Consignes aidantes/économies d'énergie	64
4.3.1 Signification des étoiles de marquage * des zones de congélation	65
4.3.2 Stockage des aliments	67
5. Nettoyage et entretien	71
5.1 Dégivrage de l' appareil.....	72
5.2 Remplacement de l'ampoule intérieure	73
6. Remédier soi-même aux petites pannes.....	73
7. Arrêt et remisage de l'appareil.....	75
8. Caractéristiques techniques.....	76
9. Mise au rebut.....	77

 Ca peut être que les illustrations dans cette notice d'utilisation ne correspondent pas exactement à votre produit. Des légères différences sont possibles. Suivez quand même les informations données. Livraison sans objet.

- i** Veuillez noter que le fabricant se réserve le droit de faire des modifications n'ayant pas d'influence sur le mode de fonctionnement de l'appareil.
- i** Débarrassez-vous de l'emballage conformément aux consignes sur les déchets des services administratifs de votre mairie.
- i** Il se peut que l'appareil acheté de votre part puisse être amélioré entre-temps et puisse avoir des différences dans la notice d'utilisation, cependant le mode ainsi que les conditions de fonctionnement sont identiques et vous pouvez utiliser l'ensemble de la notice. Sous réserve d'erreurs d'impression et de modifications techniques

1. Consignes de sécurité

- i** Veuillez lire attentivement et entièrement les consignes de sécurité **avant première utilisation**. Ces informations servent à la protection de votre santé. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures et au pire la mort.

⚠ DANGER! fait référence à une situation de danger, si elle n'est pas conjurée, elle peut entraîner une immédiate mise en danger de la vie et de la santé.

⚠ Mise en garde fait référence à une situation de danger, si elle n'est pas conjurée, elle peut entraîner des blessures de difficulté moyenne ou légère.

⚠ ATTENTION! fait référence à une situation de danger, si elle n'est pas conjurée, elle peut entraîner une possible mise en danger de la vie et de la santé.

RENSEIGNEMENT! fait référence à une situation de danger, si elle n'est pas conjurée, elle peut entraîner des possibles dommages matériels.

- i** Conservez toute la documentation pour pouvoir la consulter à nouveau en cas de besoin. Nous vous prions de bien vouloir suivre toutes les instructions pour éviter des accidents ou dommages matériels.
- i** Contrôlez l'environnement technique de l'appareil ! Est-ce que tous les câbles menant à votre appareil sont en règle? Ou est-ce qu'ils ne sont plus actuels ou plus à la pointe de la technologie. Consultez **que du personnel qualifié** pour toutes questions et problèmes relatifs au réfrigérateur. Tous les travaux qui sont nécessaires pour l'installation doivent être faits par **du personnel qualifié**.
- i** Ce produit est destiné à un usage domestique.
- i** Ce produit est destiné à réfrigérer des aliments.
- i** Ce produit a été conçu pour une utilisation en intérieur et dans des zones fermées telles que les maisons.
- i** Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial, au camping et aux transports publics.

- i** Utilisez ce produit seulement conformément à sa destination.
- i** Ne permettez pas d'utiliser ce produit des personnes qui ne connaissent pas le service d'instructions.
- i** L'appareil n'est pas un jouet, éloignez les **enfants**. Ce produit peut être utilisé des **enfants** à partir de 8 ans et des personnes ayant une déficience physique, sensorielle, ou mentale, s'ils sont supervisés, connaissent le produit et comprennent les dangers relatifs au réfrigérateur. Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les réfrigérateurs. Nettoyage et **entretien** ne doivent pas être faits par des **enfants** sans surveillance.

DANGER!

1. N'installez **pas** l'appareil à l'alimentation si l'appareil, le cordon d'alimentation ou la prise de courant montrent des dommages visibles.
2. N'essayez pas de réparer l'appareil. Consultez le magasin dans lequel vous avez acheté l'appareil concernant tous problèmes relatifs au réfrigérateur. Faites monter uniquement des pièces de rechange d'origine.
3. Un câble d'alimentation endommagé doit être seulement remplacé par le fabricant ou le service après-vente agréé du fabricant ou par un électricien qualifié.

ATTENTION

1. Votre appareil est alimenté du fluide réfrigérant écologique R600a. **Le fluide réfrigérant R600a est inflammable.** Veillez à ne pas endommager les pièces du circuit frigorifique pendant le service ou le transport de l'appareil.
2. En cas de dommages **éloignez** votre appareil de toute flamme nue ou source d'inflammation et de formation d'étincelles. Dans ce cas contactez immédiatement votre service après-vente.
3. **En cas de sortie de gaz inflammable dans votre maison:**
 - a) Ouvrez toutes les fenêtres pour l'aération.
 - b) **Ne** coupez **pas** l'alimentation électrique, **ne** débranchez **pas** l'appareil de la prise de courant et n'utilisez pas les éléments de réglage de l'appareil.
 - c) **Ne** touchez **pas** l'appareil jusqu'à tout le gaz est disparu.
 - d) En cas de non-respect des directives des étincelles peuvent se former. qui laissent embraser du gaz.
4. Avant de vous débarrasser de votre appareil ou mettre hors service éloignez toute flamme nue ou source d'inflammation
5. **RISQUE D'EXPLOSION!** Ne conservez pas des substances explosives ou aérosols contenant des substances inflammables dans l'appareil. Risque d'explosion avec des mélanges inflammables.
6. Veillez à ce que les éléments de l'emballage (des sacs de polyéthylène, des pièces de polystyrène) ne se trouvent pas près des enfants. **RISQUE D'ÉTOUFFEMENT.**

7. N'installez pas l'appareil à l'alimentation avant d'enlever tous les éléments de l'emballage et sécurité de transport complètement.
8. Branchez la fiche mâle de l'appareil seulement avec 220~240V/50Hz/AC. Tous les câbles d'alimentation endommagés doivent être échangés par du personnel qualifié. N'utilisez pas des blocs multiprises ou des rallonges électriques pour le branchement de l'appareil à l'alimentation
9. Branchez la fiche mâle dans une prise secteur réglementairement reliée à la terre pour cet appareil. Il est essentiel de respecter cette exigence élémentaire en matière de sécurité, le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures ou dommages matériels.
10. Faites attention que le câble d'alimentation n'est pas placé en-dessous de l'appareil ou endommagé pendant le transport.
11. Les caractéristiques techniques de votre alimentation électrique doivent correspondre aux caractéristiques techniques sur l'étiquette.
12. Votre électricité doit être équipée d'un coupe-circuit automatique pour un arrêt d'urgence.
13. Utilisez l'appareil conformément aux instructions du présent manuel.
14. Coupez l'alimentation électrique avant d'installer et brancher l'appareil.
RISQUES D'ÉLECTROCUTION!
15. Débranchez votre réfrigérateur avant de le nettoyer ou de le dégivrer.
16. N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du réfrigérateur.
17. Ne déposez pas des appareils électriques émettant de la chaleur sur votre appareil.
18. L'exposition de l'appareil à l'eau ou à la pluie présente des risques concernant la sécurité électrique.
19. Ne placez pas une bouilloire électrique ou des objets au-dessus de l'appareil. Ils pourraient tomber et causer des endommagements.
20. Ne dégivrez ou ne nettoyez pas l'appareil avec un nettoyeur à vapeur. La vapeur risque d'atteindre des pièces électriques et de provoquer un court-circuit.
RISQUES D'ÉLECTROCUTION!
21. N'utilisez pas d'outils mécaniques ou autres objets pointus ou coupants pour racler le givre ou la glace. Vous risqueriez d'endommager l'intérieur de l'appareil.
RISQUES D'ÉLECTROCUTION!
22. L'appareil n'est pas un jouet, éloignez des enfants.
23. **En cas de non utilisation de l'appareil pendant une période temporaire ne laissez pas grimper les enfants dedans ou dessus.** Veuillez lire aussi les précautions importantes 1. et 4. sous NON UTILISATION.
24. Veuillez prendre **impérativement** connaissance des informations dans le chapitre INSTALLATION.

Mise en garde

1. Ne placez **jamais des boissons gazeuses** dans le compartiment congélateur en particulier en bouteilles ou en boîtes, car elles risqueraient d'éclater.

2. Le condensateur et le compresseur se trouvent à la face arrière de l'appareil. Ces composants peuvent atteindre des températures élevées pendant l'utilisation normale. Installez l'appareil conformément aux instructions d'installation. Une ventilation insuffisante peut altérer le fonctionnement régulier et peut endommager l'appareil. Ne recouvrez pas les orifices de ventilation de l'appareil.
3. Ne touchez pas aux surfaces froides dans l'appareil avec vos mains humides ou mouillées. Votre peau peut coller à ces surfaces très froides.

RENSEIGNEMENT!

1. Si vous transportez l'appareil tenez-le toujours au bas bout et transportez-le prudemment. L'appareil doit être transporté en position debout.
2. Ne faites pas basculer l'appareil au-dessus d'un angle de plus que 45°.
3. Il peut en effet arriver, pendant le transport de l'appareil en position horizontale, que l'huile présente dans le compresseur se déplace vers le circuit frigorifique.
4. Laissez debout l'appareil pendant au moins **4-6 heures** avant de le mettre en service et pour permettre au système de se stabiliser.
5. Quand vous transportez le réfrigérateur, ne le tenez jamais par la porte. Celle-ci peut être endommagée.
6. L'appareil doit être transporté et branché à l'alimentation de min. **deux personnes**.
7. Souvenez-vous les positions de toutes les pièces de l'appareil quand vous les déballez, lorsque vous emballez et transportez à nouveau votre produit.
8. N'utilisez pas l'appareil avant vérifié si toutes les parties correspondantes se trouvent à la place prévue.
9. N'utilisez jamais le fond, les tiroirs, les portes etc. de l'appareil comme surface ou support.
10. Ne stockez pas de substances chaudes ou des aliments chauds dans l'appareil.
11. Ne pas couvrir ou obstruer les orifices de ventilation du réfrigérateur ou du meuble d'encastrement (si votre appareil est approprié pour un encastrement).

2. Catégories climatique

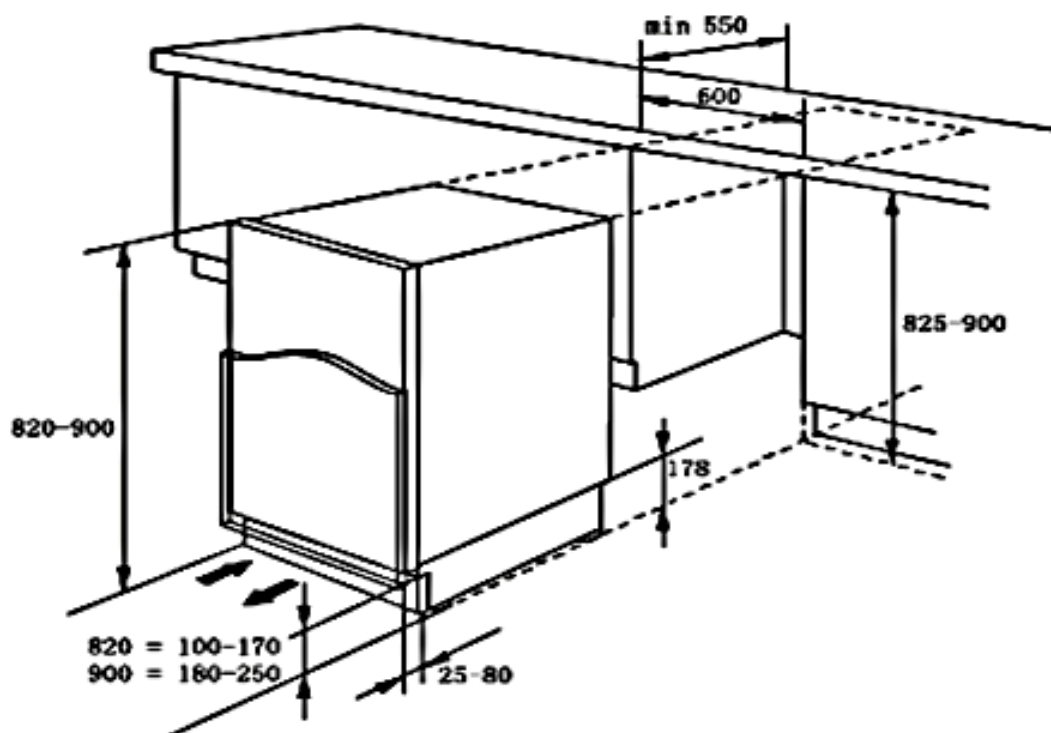
En ce qui concerne la catégorie climatique de l'appareil, voir s-v-p le chapitre INDICATIONS TECHNIQUES. Les informations là-bas vous donnent un service éprouvé de votre appareil selon les données du tableau suivant.

CATÉGORIE CLIMATIQUE	TEMPÉRATURE AMBIANTE	
SN	+10 ⁰ →+32 ⁰ C	Par ex. cave non chauffée
N	+16 ⁰ →+32 ⁰ C	zone température ambiante
ST	+16 ⁰ →+38 ⁰ C	zone température ambiante
T	+16 ⁰ →+43 ⁰ C	zone température ambiante

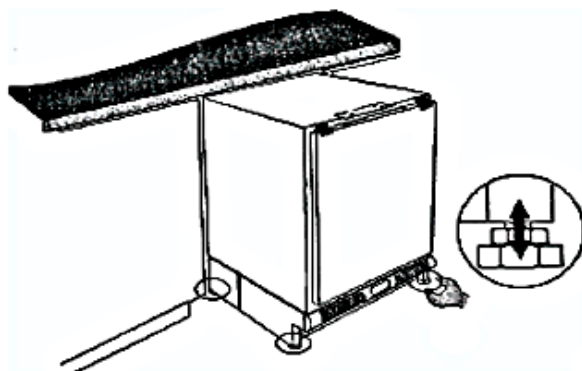
3. Installation

3.1 Installation

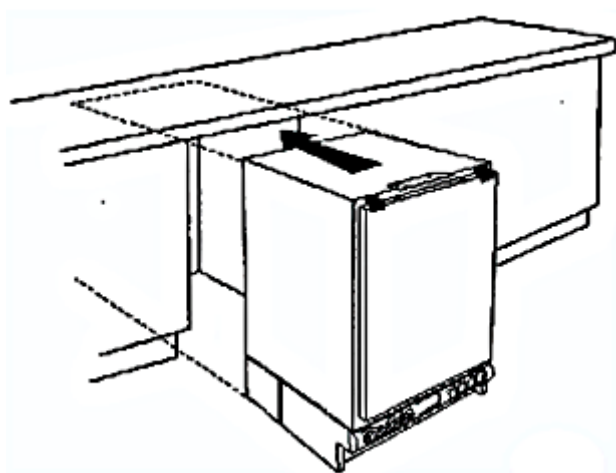
a. Dimensions d'encastrement (en mm)



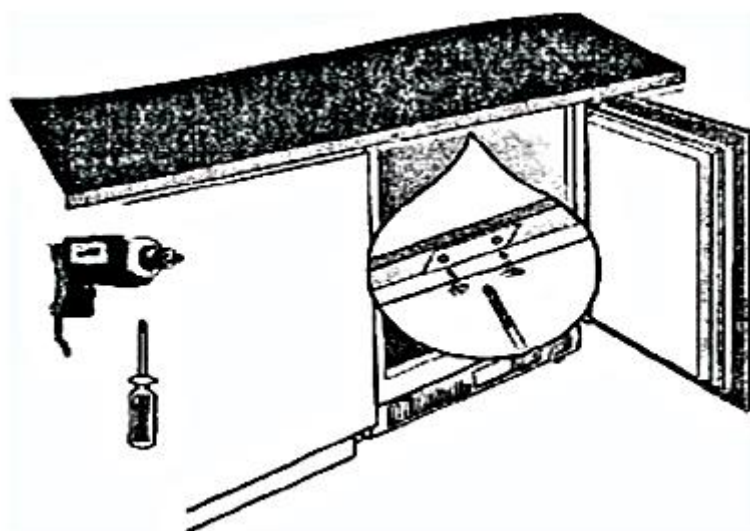
b. Réglage de la hauteur



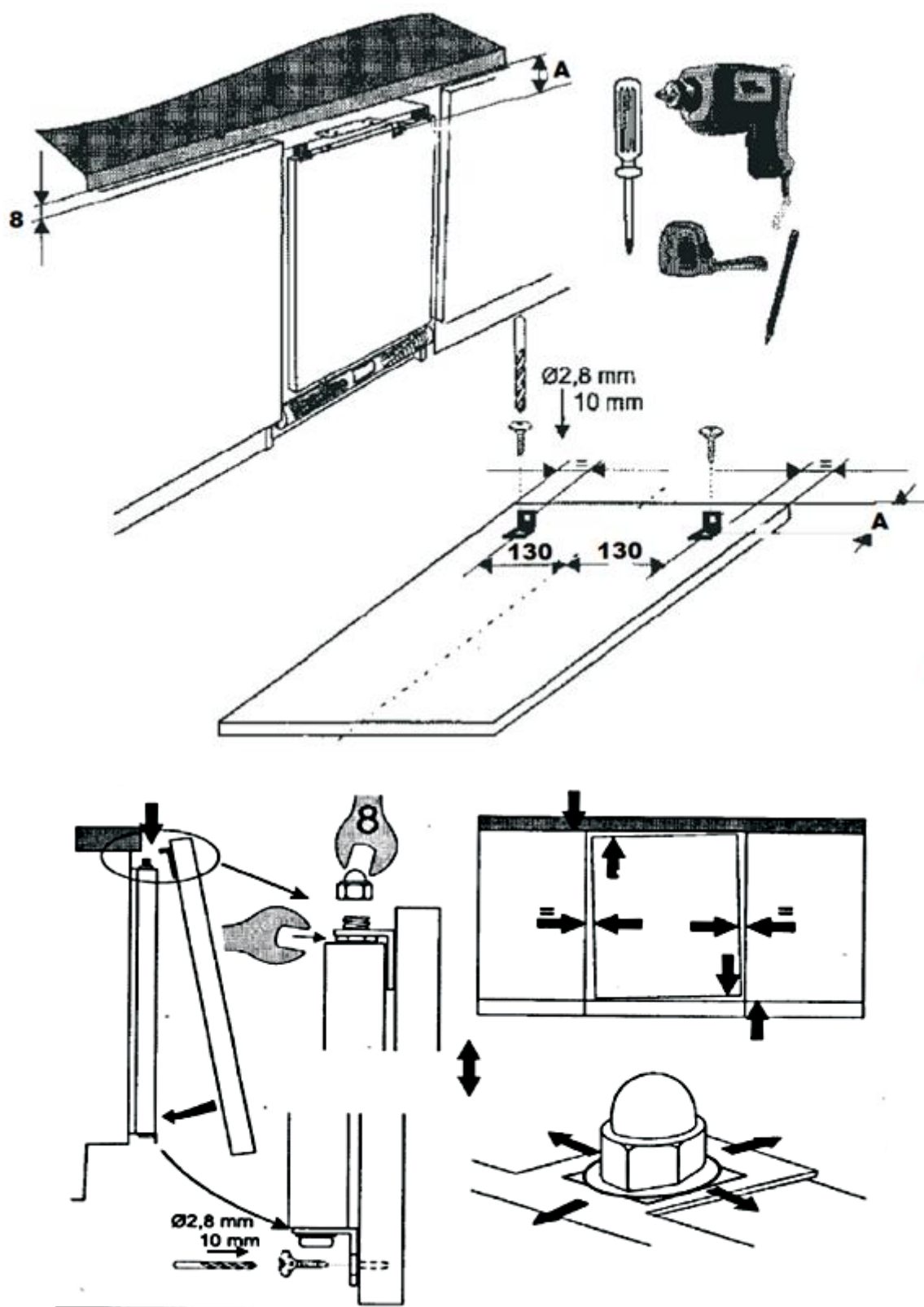
c. Installation sous le plan de travail



d. Fixage sous le plan de travail



e. Fixage de la porte du meuble encastré



3.2 Choix du site

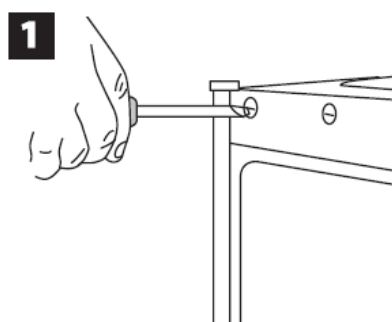
1. L'appareil est éventuellement protégé pour le transport avec des matériaux de

protection d'emballage. Éliminez ces matériaux de protection d'emballage complètement. N'utilisez pas des détergents agressifs pour enlever le reste de ces matériaux d'emballage.

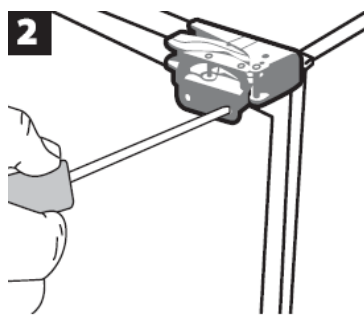
2. Placez l'appareil dans une pièce sèche et bien aérée.
3. Protégez l'appareil contre du rayonnement de soleil direct.
4. Les portes doivent se faire ouvrir complètement et sans encombre.
5. Placez l'appareil sur une surface plane, sèche et stable. Contrôlez-le avec un niveau à bulle d'air.
6. Branchez votre appareil à la prise murale conforme aux normes en vigueur.
7. L'étiquette avec les caractéristiques techniques est située dans l'intérieur de l'appareil ou à l'extérieur de la face arrière.

3.3 Réversibilité de la porte

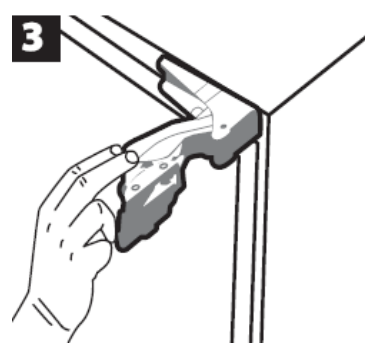
1. **⚠ ATTENTION!** Déconnectez la prise de courant et débranchez la prise d'alimentation avant le changement. L'appareil doit être vide.
2. Faites le changement avec min. **deux personnes**.
3. Attention en ouvrant les charnières différentes équipées des ressorts de traction.
Risque de blessures!



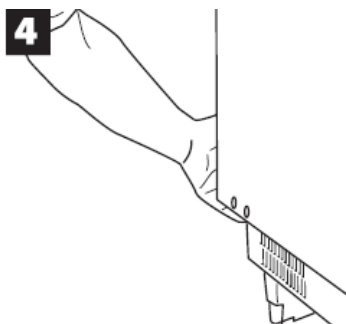
Enlevez les bandes d'arrêt de la porte.



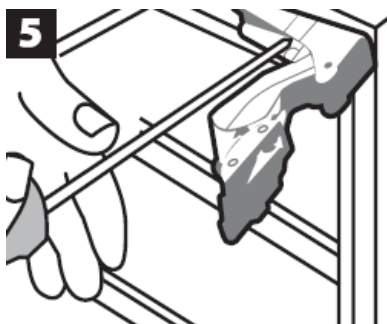
Enlevez les vis des charnières extérieures à la porte fermée. Commencez avec la charnière supérieure.



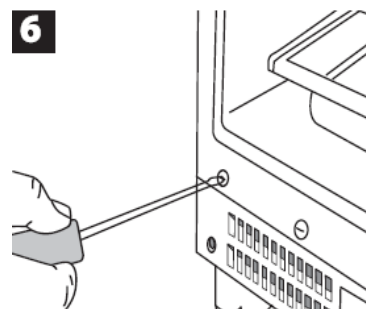
Ouvrez les charnières.



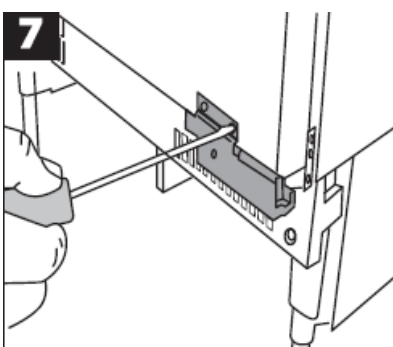
4 Tenez la porte en bas. Enlevez la porte. Faites attention aux charnières.



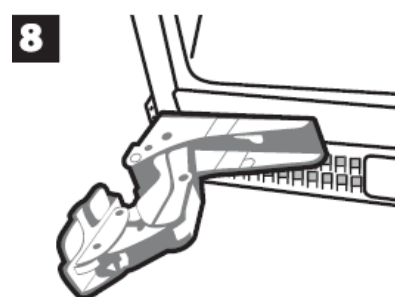
5 Enlevez les vis de fixation de la charnière en haut. La charnière doit être ouverte.



6 Enlevez les bandes d'arrêt à l'appareil en bas.



7 Tournez la charnière et fixez la à la côté d'en face.

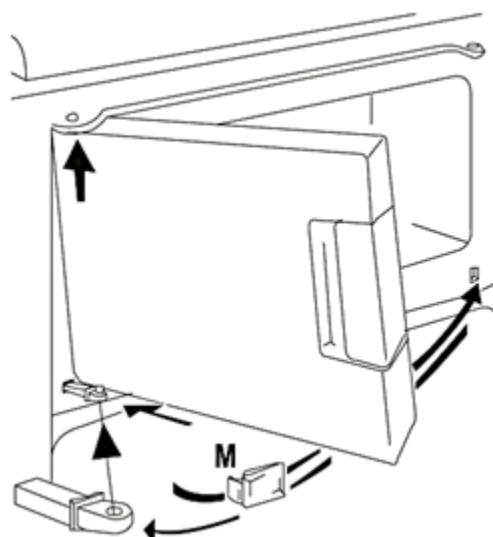
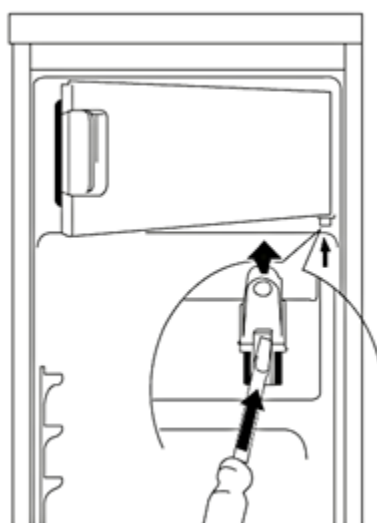


8 Répétez la procédure avec l'autre charnière. Fixez les bandes d'arrêt. Fixez la porte.



9 Vérifiez si la porte est bien ajustée et le joint de la porte correctement aligné. Ensuite serrez les vis.

3.4 Inversion du sens d'ouverture (compartiment congélateur)



Ouvrez un peu la porte du compartiment congélateur. Poussez délicatement le ressort de la fixation de la porte vers le haut à l'aide d'un petit tournevis. Enlevez la fixation de la porte ensemble avec la porte. Placez le couvercle (M) au côté opposé. Tournez la porte de 180 degrés et fixez la fixation de la porte de l'appareil en bas dans l'ouverture correspondante. Soulevez un peu la porte de l'appareil et ajustez-la dans la fixation de la porte en haut. Ajustez en même temps la fixation de la porte en bas dans l'ouverture carrée. Pour simplifier le changement bougez la porte de temps en temps légèrement et avec précaution vers le haut respectivement vers le bas.

4. Utilisation



- | | |
|----|--------------------------|
| 1. | Compartiment congélateur |
| 3. | Rayon |
| 5. | Balconnets de porte |

- | | |
|----|---------------|
| 2. | Thermostat |
| 4. | Bac à légumes |

4.1 Régulation de température

APRÈS L'INSTALLATION DE L'APPAREIL ATTENDEZ 4 HEURES AVANT DE LE METTRE EN SERVICE!



0	ARRÊT Pour allumer tournez dans le sens horaire
1	Température la plus chaude = réglage le plus fort
7	Température la plus faible = réglage le plus froid

4.2 Paramètres de fonctionnement

1. L'appareil peut seulement produire les températures correspondantes si:
 - a. la température ambiante médiane correspond à la catégorie climatique.
 - b. les portes se ferment conformément aux règles.
 - c. vous ne laissez pas les portes du réfrigérateur ouvertes pendant une durée prolongée
 - d. les joints des portes se trouvent dans une condition conformément aux règles.
 - e. vous avez choisi une zone appropriée.
 - f. vous ne surchargez pas votre réfrigérateur.
 - g. vous n'introduisez pas de denrées ou de boissons chaudes dans l'appareil.
2. Des températures fortes avec en même temps des réglages plus froids peuvent causer un compresseur travaillant en continu pour maintenir des températures à l'intérieur de l'appareil.
3. Il est recommandé de dégivrer votre appareil régulièrement, parce que les couches de givre peuvent réduire le rendement et augmenter la consommation d'énergie.

4.3 Consignes aidantes/économies d'énergie

- ❖ Pour emballer des aliments n'utilisez que des matériaux incolores, inodores, étanche à l'air et résistants. Des aliments comme le poisson, la viande etc. ont tendance de devenir secs et de sentir. Pour empêcher ce problème vous pouvez emballer ces aliments en feuilles d'aluminium ou feuilles en plastique appropriées ou utilisez des boîtes de congélation. Laissez de l'espace entre les produits alimentaires. Ne surchargez pas votre appareil.
- ❖ Laissez fraîchir des produits alimentaires chauds à température ambiante avant de les stocker, sinon la consommation d'énergie peut augmenter et des cristaux de glace peuvent se former dans l'intérieur.
- ❖ Si vous achetez des produits surgelés, veillez à ce que l'emballage est intact et

que le produit a été stocké dûment (congélateur bahut du supermarché soit de -18°C ou encore plus bas).

- ❖ Décongélation des produits: selon la nature et l'utilisation des produits surgelés, vous pouvez choisir entre plusieurs possibilités
 - ✓ à température ambiante
 - ✓ dans le réfrigérateur
 - ✓ dans le four électrique⁷
 - ✓ dans les micro-ondes⁸
- ❖ La porte ne doit pas être ouverte fréquemment, particulièrement en cas de temps chaud et humide. Si vous ouvrez la porte, refermez-la dès que possible.
- ❖ Vérifiez constamment s'il y a une ventilation d'air suffisante autour de votre appareil. L'appareil doit avoir une bonne ventilation partout.
- ❖ Mettez les produits surgelés dans le réfrigérateur pour la décongélation et utilisez ainsi l'émission froideur.

4.3.1 Signification des étoiles de marquage * des zones de congélation

- i** Les zones de congélation à 2 étoiles (**) et 3 étoiles (***) conviennent à la conservation d'aliments congelés (**pré-congelés**) et de la glace ou à la fabrication de glace et de glaçons.
- i** Les zones de congélation à 1 (*), 2 (**) et 3 étoiles (***) **ne sont pas appropriées à la congélation d'aliments frais.**

ZONES	ÉTOILES (*)	TEMPERATURE DE STOCKAGE CIBLE	ALIMENTS APPROPRIES
Zone de congélation	(***)*	-18 °C	➤ Fruits de mer et d'eau douce (poissons, crevettes, crustacés), viandes et produits carnés. ➤ Durée de conservation recommandée : 3 mois ➤ Convient à la congélation d'aliments frais.

⁷ Veillez à ce que vous choisissiez l'option correspondante de votre four.

⁸ Veillez à ce que vous choisissiez l'option correspondante de vos micro-ondes.

Zone de congélation	***	-18 °C	➤ Fruits de mer et d'eau douce (poissons, crevettes, crustacés), viandes et produits carnés. ➤ Durée de conservation recommandée : 3 mois ➤ Ne convient pas à la congélation d'aliments frais.
Zone de congélation	**	-12 °C	➤ Fruits de mer et d'eau douce (poissons, crevettes, crustacés), viandes et produits carnés. ➤ Durée de conservation recommandée : 2 mois ➤ Ne convient pas à la congélation d'aliments frais.
Zone de congélation	*	-6 °C	➤ Fruits de mer et d'eau douce (poissons, crevettes, crustacés), viandes et produits carnés. ➤ Durée de conservation recommandée : 1 mois ➤ Ne convient pas à la congélation d'aliments frais.
Zone 0*	-	-6 °C ~ 0 °C	➤ Convient aux produits carnés frais (porc, bœuf, volaille, etc.) et aliments préparés à consommer ou à transformer le même jour ou au plus tard dans les 3 jours suivant leur entreposage. ➤ Ne convient pas à la congélation ou à la surgélation d'aliments ou à la conservation d'aliments congelés.

⚠ MISE EN GARDE ! Ne mangez pas de denrées alimentaires encore congelées et ne donnez pas de crème glacée ou de glace sur bâtonnet directement sortie de la zone de congélation aux enfants. Le froid risque de blesser la région buccale.

⚠ MISE EN GARDE ! Le contact avec des produits congelés, de la glace et des pièces métalliques à l'intérieur du congélateur peut causer des symptômes similaires aux brûlures sur la peau.

4.3.2 Stockage des aliments

- ❖ L'utilisation de votre appareil est généralement décrite au chapitre de l'« UTILISATION » et aux chapitres suivants. Les explications ci-après ont pour mission de vous aider à stocker les aliments correctement.
- i** Les aliments ne doivent pas entrer directement en contact avec les surfaces de l'appareil, mais être emballés séparément dans du papier aluminium, du film étirable ou des boîtes en plastique hermétiques.

CONSERVATION DES ALIMENTS DANS LA ZONE REFRIGEREE

- La zone réfrigérée permet de prolonger la durée de conservation des produits alimentaires périssables frais.

LE STOCKAGE CORRECT DES ALIMENTS FRAIS GARANTIT LES MEILLEURS RESULTATS :

- Ne conservez que des aliments très frais et de bonne qualité.
- Assurez-vous que les aliments sont bien emballés ou couverts, avant de les stocker. Leur emballage ou couverture permet de conserver la fraîcheur des aliments et d'éviter qu'ils se dessèchent, se décolorent ou perdent leur saveur ; sans oublier qu'une protection prévient aussi la transmission des odeurs.
- Un emballage des légumes et fruits stockés dans le bac à légumes du réfrigérateur ou de la chambre froide n'est pas requis.
- Assurez-vous que les aliments à forte odeur sont emballés ou couverts pendant le stockage et tenus à l'écart des aliments tels que le beurre, le lait et la crème, qui peuvent être contaminés par de fortes odeurs.
- Refroidissez les aliments chauds avant de les placer dans le compartiment de réfrigération.

PRODUITS LAITIERS ET ŒUFS

- Pour la plupart des produits laitiers préemballés, il est recommandé de les utiliser jusqu'à la date limite de conservation ou jusqu'à la date « À consommer de préférence avant fin ». Conservez ces produits dans la zone de réfrigération et utilisez-les avant l'expiration du délai recommandé.

- Les aliments à forte odeur risquent de gâter le beurre et il est donc recommandé de le conserver dans un contenant fermé.
- Conservez les œufs de préférence au réfrigérateur.

VIANDE ROUGE

- Posez la viande rouge fraîche sur une assiette et couvrez-la de papier sulfurisé ou d'un film étirable.
- Conservez la viande cuite et la viande crue sur des assiettes séparées afin d'éviter que le jus de la viande crue contamine le produit cuit.

VOLAILLES

- Rincez les volailles fraîches et entières à l'eau froide courante, de l'intérieur et de l'extérieur, séchez-les, puis placez-les sur une assiette couverte.
- Stockez les morceaux de volaille de la même façon.
- Ne garnissez les volailles entières de farce que peu avant la cuisson, en prévention d'éventuelles intoxications alimentaires.

POISSONS ET FRUITS DE MER

- Utilisez les poissons et filets de poisson le jour de l'achat. Jusqu'à leur utilisation finale, placez-les dans la zone de réfrigération sur une assiette recouverte de film étirable ou de papier sulfurisé.
- Si vous voulez stocker le poisson ou des fruits de mer toute la nuit ou plus longtemps, veillez à acheter des produits très frais.
- Rincez les poissons entiers à l'eau froide pour enlever les écailles détachées et la saleté, avant de les essuyer avec du papier absorbant. Placez les poissons entiers ou filets dans un sachet en plastique fermé.
- Conservez toujours les crustacés bien au froid et consommez-les dans un délai de 1 à 2 jours.

ALIMENTS PRECUITS ET RESTES

- Conservez-les dans des contenants appropriés fermés pour éviter leur dessèchement.
- Conservez-les uniquement 1 à 2 jours.
- Chauffez les restes une seule fois et jusqu'à ce qu'ils soient chauds et fumants.

BAC A LEGUMES

- Le bac à légumes est le lieu optimal pour stocker les fruits et légumes frais.
- Ne stockez pas les aliments suivants pendant une période prolongée à des températures inférieures à 7 °C : agrumes, melons, ananas, papayes, fruits de la passion, concombres, poivrons et tomates.
- Les basses températures favorisent certains changements indésirables tels que le ramollissement de la pulpe, le brunissement et/ou l'accélération de la maturation.
- Ne refroidissez pas les avocats (jusqu'à maturité), bananes et mangues dans le réfrigérateur.

CONGELATION ET CONSERVATION DES ALIMENTS DANS LA ZONE DE CONGELATION

- Stockage des surgelés.
- Fabrication de glaçons.
- Congélation de produits alimentaires.

OBSERVATION ! Assurez-vous que la porte de la zone de congélation est bien fermée.

ACHAT DE PRODUITS SURGELES

- L'emballage ne doit pas être endommagé.
- Vérifiez la date limite de conservation ou la date « À consommer de préférence avant fin ».
- Transportez les produits surgelés de préférence dans un sac isotherm et placez-les aussi rapidement que possible dans la zone de congélation.

STOCKAGE DE PRODUITS SURGELES

- Stockez à une température de -18 °C ou plus froid. Évitez toute ouverture inutile de la porte du congélateur.

SURGELATION D'ALIMENTS FRAIS

- Surgélez uniquement des aliments frais et intacts.
- Il est recommandé de blanchir les légumes avant la surgélation afin de mieux conserver leurs nutriments, leur goût et leur couleur. Les aubergines, poivrons, courgettes et asperges n'ont pas besoin d'être blanchis.

OBSERVATION ! Séparez toujours les aliments que vous voulez surgeler de ceux que se trouvent déjà dans le congélateur.

LES ALIMENTS SUIVANTS SONT APPROPRIÉS À LA SURGÉLATION :

- Pâtisseries et gâteaux secs.
- Poissons et fruits de mer.
- Viandes, gibiers, volailles.
- Légumes, fruits, fines herbes.
- Œufs sans coquille.
- Produits laitiers tels que le fromage et le beurre.
- Plats cuisinés et restes tels que les soupes, potées, ragoûts, viandes et poissons cuits.
- Plats de pommes de terre et gratins.
- Desserts.

LES ALIMENTS SUIVANTS NE SONT PAS APPROPRIÉS À LA SURGÉLATION :

- Les légumes normalement destinés à une consommation crue, p. ex. les salades ou radis.
- Les œufs avec la coquille.
- Les raisins, les pommes, poires et pêches entières.
- Les œufs durs, le yogourt, le lait, la crème épaisse et la mayonnaise.

EMBALLAGE DES PRODUITS SURGÉLÉS

❖ Emballez les aliments hermétiquement afin d'éviter qu'ils perdent leur saveur ou se dessèchent.

1. Placez les aliments dans un emballage.
2. Éliminez l'air.
3. Scellez l'emballage.
4. Étiquetez l'emballage en indiquant ce qu'il contient et la date de surgélation.

EMBALLAGE APPROPRIÉ :

- Film étirable, film tubulaire en polyéthylène, papier aluminium.

 Tous ces produits sont disponibles dans le commerce spécialisé.

DUREES DE CONSERVATION RECOMMANDEES DANS LA ZONE DE CONGELATION

- ❖ Ces durées varient en fonction du produit alimentaire.
- ❖ Vous pouvez conserver les aliments congelés pendant 1 à 12 mois (à une température d'au moins -18 °C).

DENREES ALIMENTAIRES	DUREE DE CONSERVATION
Lard, gratins, lait	1 mois
Pain, crème glacée, charcuterie, pâtés, crustacés cuisinés, poissons gras	2 mois
Poissons non gras, crustacés, pizza, gâteaux secs et muffins	3 mois
Jambon, pâtisseries, gâteaux secs, côtes de bœuf et d'agneau, morceaux de volailles	4 mois
Beurre, légumes (blanchis), œufs et jaune d'œuf, écrevisses cuites, viande hachée (crue), viande de porc (crue)	6 mois
Fruits (secs ou au sirop) blanc d'œuf, viande de bœuf (crue), volailles entières, viande d'agneau (crue), pâtisseries aux fruits	12 mois

OBSERVATIONS IMPORTANTES !

- i** Si vous surgélez des aliments frais avec une date limite de conservation ou une date « À consommer de préférence avant fin », vous devez les surgeler avant l'expiration de la date y figurant.
- i** Assurez-vous que le produit n'était pas déjà congelé au préalable. Ne resurgélez jamais un produit congelé.
- i** Il est recommandé de consommer les produits décongelés rapidement.

5. Nettoyage et entretien

- ⚠ ATTENTION!** Éteignez l'appareil et débranchez la fiche mâle avant de le nettoyer et entretenir.
- Gardez l'appareil toujours propre pour éviter des odeurs désagréables.

3. Des dépôts de poussière au condenseur laissent augmenter la consommation d'énergie. Dépoussiérez le condenseur situé à l'arrière de l'appareil deux fois par an à l'aide d'un aspirateur ou à l'aide d'un pinceau de poussière.
4. Avant de nettoyer l'appareil il est recommandé de se guérir de toutes les bagues de vos doigts ainsi des bijoux au bras; sinon vous pouvez endommager les surfaces de l'appareil.

Produits de nettoyage

1. Vous pouvez utiliser une liquide vaisselle disponible en vente.
2. N'utilisez jamais des abrasifs, des nettoyeurs fortement parfumés, blanchissants ou alcoolisés, des cirages ou des solvants. N'utilisez pas des nettoyeurs organiques!⁹ ou des huiles essentielles!

Extérieur

1. Utilisez de l'eau tiède pour nettoyer la carrosserie de l'appareil et séchez-la soigneusement à l'aide d'un chiffon.

Intérieur

1. Utilisez de l'eau tiède pour nettoyer l'intérieur et séchez-le soigneusement à l'aide d'un chiffon.

Joint de porte

- Utilisez de l'eau tiède pour les nettoyer et séchez-les soigneusement.

Rigole d'écoulement-goulotte collectrice

- Vérifiez régulièrement la rigole d'écoulement et la goulotte collectrice à la face arrière du compartiment réfrigérateur. Nettoyez la goulotte avec un bâtonnet doux. N'utilisez pas des ustensiles tranchants, sinon vous endommagez l'appareil!

5.1 Dégivrage de l' appareil

Si vous dégivrez manuellement (Compartiment congélateur)

1. Sortez les denrées surgelées et conservez-les dans une glacière.
2. Éteignez l'appareil, tournez le sélecteur de température sur la position 0/ARRÊT/OFF et **ensuite débranchez la fiche mâle de la prise secteur.**
3. Étalez l'appareil avec des chiffons dès que la couche de givre commence à dégivrer et vous pouvez absorber l'eau de dégivrage.
4. Enlevez d'abord les grands glaçons. Et après enlevez les petits glaçons.
5. Nettoyez ensuite l'appareil et les joints de porte et séchez-les soigneusement à l'aide d'un chiffon doux.
6. Après le nettoyage: Laissez la porte ouverte pour un certain temps, afin que l'appareil puisse aérer.

Dégivrage automatique (compartiment réfrigérateur)

⁹ par ex. vinaigre, acide citrique etc.

1. Le **compartiment réfrigérateur** dégivre automatiquement. L'eau de dégivrage s'écoule dans la voie d'écoulement et se déverse dans le bac de récupération situé à l'arrière de l'appareil.
2. Si le dégivrage automatique ne répond pas aux exigences, par ex. en cas de température ambiante et humidité de l'air haute, dégivrez manuellement (voir ci-dessus).

5.2 Remplacement de l'ampoule intérieure

1. **⚠ ATTENTION!** Déconnectez la prise de courant et débranchez la prise d'alimentation.
2. Dates d'éclairage: 220~240V, max.15W
3. Desserrez la vis.
4. Pressez le diffuseur et tirez-le en arrière.
5. Remplacez l'ampoule et réassemblez le diffuseur.



Selon la directive européenne n° 244/2009 votre appareil - dans le cadre de la directive sur l'éco-conception des lampes à usage domestique non-dirigées - est considéré comme appareil ménager. Cela veut dire que toutes les ampoules utilisées dans un appareil ménager ne sont pas destinées pour l'éclairage d'une pièce d'un ménage.

6. Remédier soi-même aux petites pannes

DÉRANGEMENTS	
CAUSE POSSIBLE	REMÈDE
L'appareil ne fonctionne pas	
➤ La prise de l'appareil n'est pas branchée à la prise murale.	➤ Vérifiez la prise correspondante en branchant un autre appareil.
➤ La prise n'est pas bien fixée.	➤ Vérifiez le fusible.
➤ La prise n'est pas alimentée avec du courant.	➤ Comparez l'étiquette avec les caractéristiques techniques avec les informations de votre fournisseur de courant.
➤ Le fusible correspondant n'est pas sauté.	
➤ La tension est trop basse.	
Le compresseur ne fonctionne pas.	
➤ L'alimentation électrique ne fonctionne pas	➤ Vérifiez l'alimentation électrique.

Le compresseur fonctionne pendant de longues périodes.

- L'appareil était éteint récemment.
- Trop de produits ou des produits trop chauds dans l'appareil.
- La porte reste ouverte trop longtemps/fréquemment.
- L'appareil prend plus de temps pour atteindre la température réglée.
- Éloignez des plats chauds.
- Évitez d'ouvrir la porte souvent.

Rendement de l'appareil peu efficient

- La porte a été ouverte trop souvent.
- La porte n'est pas correctement fermée.
- Des couches de glace trop épaisses dans l'appareil.
- Des distances insuffisantes à la face arrière et aux côtés.
- Dans l'appareil se trouvent des plats chauds.
- L'appareil est surchargé.
- Les joints de porte sont endommagés
- Réglage de température trop chaude au thermostat. Choisissez, si nécessaire, un autre réglage.
- Vérifiez la porte/les joints de porte. Remplacez les joints endommagés.
- Dégivrage de l'appareil.

Des couches excessives de givre.

- La porte n'est pas correctement fermée.
- Joint endommagé/sale.
- Fermez la porte.
- Nettoyez/remplacez les joints.

Les bruits normaux ont changé en fermant la porte.

- Le joint est sale.
- Nettoyez le joint.

Le compresseur ne recommence pas directement après avoir changé le réglage.

- Condition de service normale.
- Le compresseur recommence après quelque temps.

Des bruits inhabituels.

- L'appareil n'est pas ajusté et parfaitement au niveau.
- Ajustez les pieds réglables en hauteur.

Si l'appareil ne fonctionne toujours pas après avoir effectué toutes les vérifications mentionnées et vous ne pouvez pas vous remédier vous-même à l'aide des instructions mentionnées contactez le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.



Remarques concernant les bruits de fonctionnement **Bruits entièrement normaux**

- Le liquide de refroidissement produit un bruit semblable à de l'eau qui coule.

- Parfois on peut entendre des bruits causés par l'injection dans le système réfrigérant.
- Il est normal que les côtés latéraux deviennent chauds en raison du fonctionnement de l'appareil.

Bruits forts
Lors de la mise en marche la première fois ou des températures intérieures. Le compresseur tourne à grande vitesse pour arriver vite la température de refroidissement.
Condensation dans/à l'appareil
Peut se développer lors d'une humidité de l'air haute/des températures extérieures très chaudes.
Cliquetis
Le compresseur s'allume ou s'éteint.
Bourdonnements
Proviennent du moteur (compresseur) lorsqu'il se met en marche.
Battements/claquements
Peuvent se développer par extension et tassement des parties du système de refroidissement par le compresseur avant et après la mise en marche du compresseur.

7. Arrêt et remisage de l'appareil

➔ Arrêt et remisage de l'appareil temporaire

- **Si l'appareil doit rester longtemps sans servir:**
 1. Débranchez la fiche mâle du secteur.
 2. Sortez les aliments de l'appareil.
 3. Nettoyez et séchez l'intérieur de l'appareil, laissez la porte de l'appareil ouverte pour quelques jours.
- **Dans le cas de congé en moyenne de 14-21 jours:**
 1. Faites de même come mentionné au-dessus ou
 2. Laissez l'appareil en marche et
 - d. sortez les denrées périssables du compartiment réfrigérateur.
 - e. nettoyez le compartiment réfrigérateur.
 - f. conservez tous les aliments appropriés dans le compartiment de congélation.
- **Si vous voulez bouger l'appareil:**
 1. Fixez toutes les pièces d'équipement à enlever et le contenu de l'appareil. Emballez-les séparément, si nécessaire.
 2. Transportez l'appareil en position debout. Dans des autres positions vous

- risquez d'endommager le compresseur.
3. N'endommagez pas les pieds.

→ Déclassement définitif

1. Débranchez la fiche mâle de la prise de courant.
2. Sectionnez le cordon d'alimentation de l'appareil.
3. Éloignez toutes les portes de l'appareil.
4. Laissez tous les rayons de l'appareil à sa place afin que des enfants ne puissent
5. Faites attention aux conseils pour la mise au rebut dans le chapitre MISE AU REBUT.

8. Caractéristiques techniques

Type d'appareil	réfrigérateur-component	
Catégorie climatique	N/ST	
Classe énergétique*	A++	
Consommation énergétique kWh/an**	137.00	
Volume total brut	119 l	
Volume utilisable du réfrigérateur/congélateur	100 l	16 l
Étoiles	4****	
Pouvoir de congélation (en 24h)	2,00 kg	
Autonomie max. en cas de panne	12,00 h	
Bruit	39 dB/A	
Thermostat réglable	✓	
Compresseur	1	
Liquide réfrigérant	R600a	
Butoir de porte changeable	✓	
Pieds avant réglables	✓	
Voyants de contrôle	-	
Dégivrage refroidissement congélation	automatique	à la main
Ampoule intérieure	✓	
Balconnets de porte /Casier à œufs	3	2
Rayons/Bacs à légumes	1	1
Trappe du compartiment congélateur	1	
Dimensions appareil H*L*P in cm	82.00*59.00*54.30	
Dimensions emballage H*L*P en cm	88.50*62.50*58.00	
Poids net / brut en kg	32.00	35.00

* = sur une échelle de A+++ (efficacité max.) à D (efficacité la plus basse).

** = basant sur des résultats standard de 24 heures. La consommation énergétique effective dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.

9. Mise au rebut

1. Des gaz explosifs. Des réfrigérateurs contiennent des fluides réfrigérants et des gaz dans leurs systèmes de refroidissement et des isolations, qui doivent être recyclés. Veuillez prendre garde à ne pas endommager le système de refroidissement et les tuyauteries lors de la mise au rebut. **Si le fluide jaillit il peut provoquer du danger d'incendie.**
2. Débarrassez-vous des emballages, sacs et autres produits en plastique (feuilles plastiques, des pièces de polystyrène) en toute sécurité et gardez-les hors de portée des enfants **RISQUE D'ÉTOUFFEMENT!**
3. Veuillez communiquer avec le centre de recyclage de votre localité pour savoir comment recycler des anciens appareils ou bien des appareils usagés. Ne jetez jamais l'appareil au feu pur vous en débarrasser.
4. Avant de mettre au rebut un ancien appareil **dérangez-le**, débranchez-le du réseau électrique et coupez le cordon d'alimentation électrique! **Désassemblez toujours la porte complète**, afin que des enfants ne se puissent pas enfermer et ne se puissent pas mettre en danger de mort!
5. Débarrassez-vous des emballages, sacs et autres produits dans le respect de l'environnement.
6. Débarrassez-vous des produits en plastique dans le respect de l'environnement.
7. S'il n'y a pas des points de collecte des matériaux d'emballage chez vous, adressez-vous s.v.p. à l'administration de votre commune.
8. Pour plus d'informations veuillez contacter votre revendeur ou les autorités locales pour la mise au rebut.

→ Liquide réfrigérant

1. Le système de refroidissement de l'appareil contient l'agent frigorigène R600a, un gaz naturel et complètement écologique.
2.  **ATTENTION!** Ne détruisez pas le circuit frigorifique pendant le transport. **DANGER D'INCENDIE!**



Tous les matériaux avec ce symbole sont compatibles avec l'environnement recyclables.



Veuillez vous rapprocher des autorités de votre localité pour plus d'informations concernant toutes les informations pour une reprise et récupération des appareils usagés.



L'agent frigorigène R600A est inflammable.

SERVICE INFORMATION



**Sie finden alle Informationen zum Kundendienst
auf der Einlage in dieser Bedienungsanleitung.**

**Aftersales service information
on the leaflet inside this instruction manual.**

Veillez contacter le magasin où vous avez acheté l'appareil

Änderungen vorbehalten

Subject to alterations

Sous réserve de
modifications

Stand
18.10.2017

Updated
10/18/2017

Mise à jour
18/10/2017

© PKM GmbH & Co. KG, Neuer Wall 2, 47441 Moers